



Jigsaw PSTK 800 C3

(FI)

Heiluripistosaha

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Wyrzynarka

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(LV)

Figūrzāģis

Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

(DE)

(AT)

(CH)

Pendelhubstichsäge

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Pendelsticksåg

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

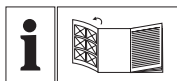
Švytuoklinis siaurapjūklis

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(EE)

Pendeltikkaaeg

Originaalkasutusjuhendi tõlge



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV

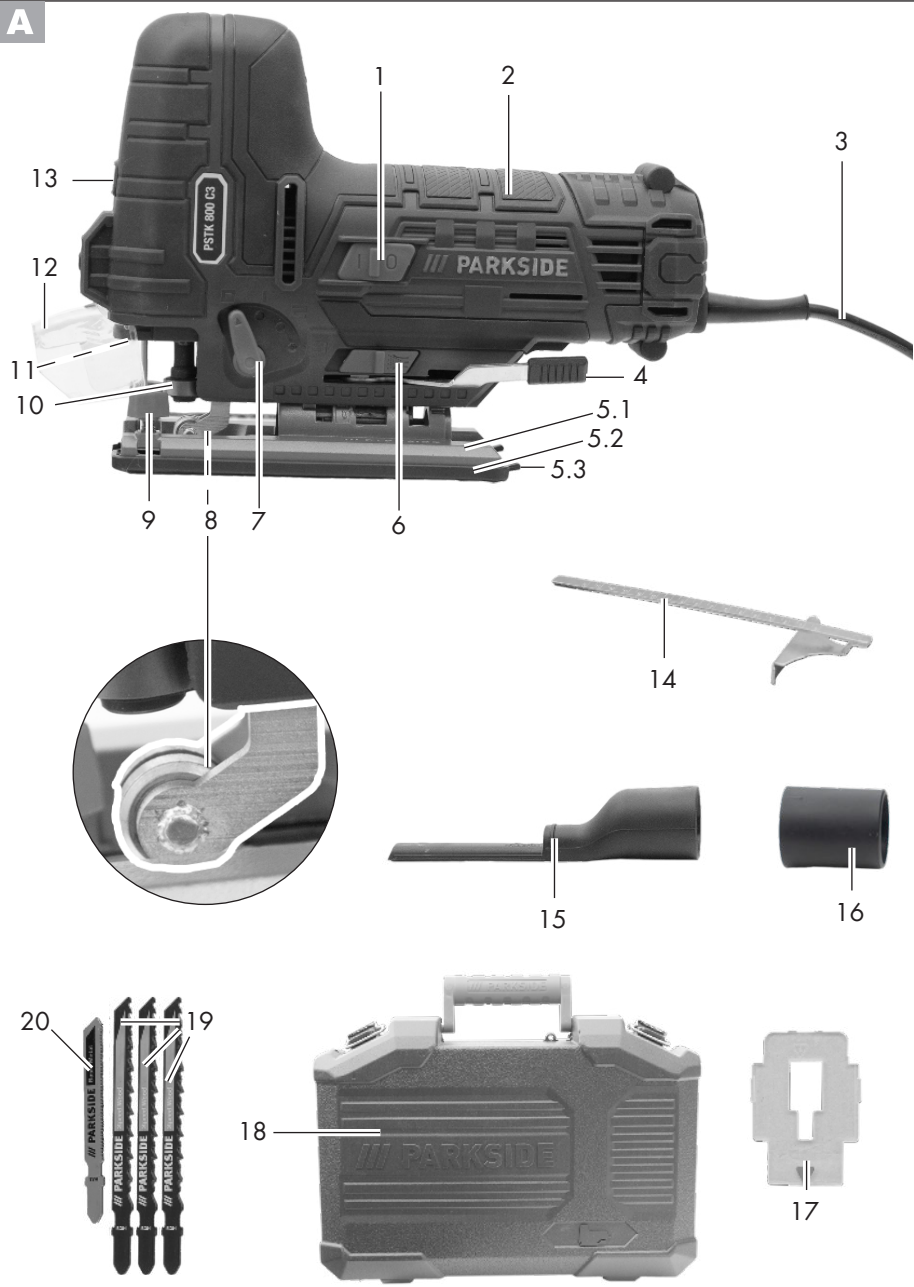
Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	18
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	32
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	47
EE	Teabe läbivaatamise kuupäev	Lehekülg	61
LV	Teksta pēdējās pārskatīšanas datums	Lappuse	75
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	89

A



Sisältö

Alkusanat	4
Tarkoituksenmukainen käyttö.....	4
Yleinen kuvaus	5
Toimituksen laajuus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Yleiskuva.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvallisuusmääräykset	6
Symbolit ja kuvat	6
Sähkötyökaluja koskevat	
turvallisuusohjeet.....	6
Lisää turvallisuusohjeita	9
Turvallisuusohjeet laserin käyttöön	9
Lisää turvallisuusohjeita pistosahoille	9
Jäännösriskit.....	10
Asennus.....	10
Suojakuvun asentaminen/	
irrottaminen	10
Sahanterän asentaminen/	
vaihtaminen	10
Suuntaisohjaimen asentaminen/	
irrottaminen	11
Liukulevyn kiinnittäminen/	
poistaminen.....	11
Repimissuojan poistaminen/	
kiinnittäminen	11
Käyttö	11
Käynnistäminen ja sammuttaminen	11
Jiirikulman säätäminen.....	12
Heiluriliikkeen säätäminen.....	12
Ulkoisen pölynpoiston liittäminen	12
Puhallustoiminnon päälle	
kytkeminen/pois päältä kytkeminen...	12
Kytke laser- ja työvalo päälle /	
pois päältä.....	13
Työskentelyohjeet	13
Puhdistus ja huolto	13
Puhdistus.....	13
Huolto	13
Säilytys.....	13
Hävitys/ympäristönsuoja	13
Varaosat/ Tarvikkeet	14

Felsökning	15
Takuu	16
Korjaus-huolto	17
Service-Center	17
Maahantuoja	17
Alkuperäisen EY-vaatimustenmu-	
kaisuusvakuutuksen käännös..	105
Räjähdyssiirustus	112

Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteesi ostosta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu valmistuksen aikana ja siihen on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on siten taattu.



Käyttöohje on tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite soveltuu puusta ja kevytmetallista valmistettujen kantikkaiden työkappaleiden suoriin ja kaareviin sahauksiin sekä korkeintaan 45°:n jiirikulmien sahaamiseen kiinteällä alustalla ollessaan.

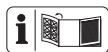
Laite on sallittu ainoastaan yksityiskäyttöön kuivissa tiloissa.

Noudata sahanterätyyppejä koskevia ohjeita.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä ohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja vakavan vaaran käyttäjälle.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin. Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään kaupallisissa tarkoituksissa.

Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät etu- ja takasivun kääntösi-
vuilla.

Toimituksen laajuus

Poista laite pakkauksesta ja tarkasta, onko se täydellinen.

- Heiluripistosaha
- Tarvikkeet:
 - 3 sahanterää puulle (T144D)
"Swiss Made"
 - 1 sahanterä metallille (T118A)
"Swiss Made"
 - 1 kuusiokoloavain
 - Repimissuoja (valmiiksi asennettu)
 - Liukulevy (valmiiksi asennettu)
 - Suojakupu (valmiiksi asennettu)
 - Ulkoisen pölynpoiston sovitin (valmiiksi asennettu)
 - Suuntaisohjain
- Käyttöohje

Poista pakkausmateriaali määräysten mukaisesti.

Toiminnan kuvaus

Heiluripistosahassa on heiluri, työvalo, laser ja suuntaisohjain.

Jiirikulmien lovet mahdollistavat tarkan työskentelyn.

Osien kuvaukset löydät jäljempänä.

Yleiskuva



- 1 Virtakytkin
- 2 Kahva
- 3 Virtajohto
- 4 Vipu, jiirikulma
- 5.1 Jalkalevy
- 5.2 Liukulevy
- 5.3 Lukitusnokat
- 6 Puhallustoiminnon kytkin
- 7 Heiluriliikkeen kytkin
- 8 Ohjainrulla
- 9 Lukitusruuvit
- 10 Istukka
- 11 LED-työvalo (ei näkyvissä)
- 12 Suojakupu
- 13 Virtakytkin, laser + LED-työvalo
- 14 Suuntaisohjain
- 15 Ulkoisen pölynpoiston sovitin
- 16 Supistussyhde
- 17 Repimissuoja
- 18 Säilytyslaukku
- 19 Sahanterä puulle
- 20 Sahanterä metallille



- 21 Aukot



- 22 Kääntöpyörä, nopeus

Tekniset tiedot

Heiluripistosaha..... PSTK 800 C3

Nimellistulolajennite U	230 V~; 50 Hz
Ottoteho P.....	800 W
Tyhjäkäynti-iskuluku n_0	0–3100 min ⁻¹
Suojaluokka	II ☐
Iskun pituus	26 mm
Sahauksen syvyys puussa	korkeintaan 80 mm

Sahauksen syvyys

metallissa korkeintaan 8 mm

Paino (akun kanssa)... korkeintaan 2,37 kg

Vinoleikkaukset... kulloinkin 0°/22,5°/45°

Äänenpainetaso

(L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Äänitehotaso

(L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB

Vibration (a_h)

ipuussa 6,823 m/s²; K = 1,5 m/s²

metallissa 7,167 m/s²; K = 1,5 m/s²

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaati-
musten mukaisuusvakuutuksessa nimettyjen
standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinäaltistus on mitattu stan-
dardoidulla testausmenetelmällä, ja sitä
voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäi-
seen vertaamiseen. Ilmoitettua värinäpääs-
töarvoa voidaan käyttää myös alustavaan
värinäaltistuksen arviointiin.



Varoitus:

Värähtelyn päästöarvo voi sähkö-
käyttöisen työkalun todellisen käy-
tön aikana olla annetusta arvosta
eroavainen, riippuen sähkötyökalun
käytöstä ja käytötavasta.

Pyri pitämään värinäaltistus mahdol-
lisimman pienenä. Värinäaltistusta
voidaan vähentää esimerkiksi käyt-
tämällä käsineitä työkalua käytet-
täessä ja rajoittamalla työaika.
Tässä on otettava huomioon koko
käyttöaika (mukaan lukien ajat,
jolloin sähkötyökalu on kytketty pois
päältä sekä ajat, jolloin se on pääl-
lä, mutta ei käytössä).

Turvallisuusmääräykset

Tämä luku käsittelee periaattellisia turval-
lisuusmääräyksiä, jotka on otettava huo-
mioon sähkökuokalla työskennellessä.

Symbolit ja kuvat

Laitteessa olevat tekstit:



Lue käyttöohje



Suojaluokka II (Kaksoiseristys)



Huomio! – Lasersä-
de
katso lasersätee-

Ä I ä

seen! Laser Luokka 2

P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm

EN 60825-1: 2014



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteii-
siin.

Ohjeessa olevien kuvien selitys:



**Vaaraan viittaava merkki
henkilö- ja esinevahinkojen
estämiseksi**



**Varoitusmerkki ja ohjeet säh-
köiskusta aiheutuvien henki-
lövahinkojen ehkäisemiseksi**



Kieltomerkki vahinkojen estämiseksi



Irrota pistoke



Käytä suojakäsineitä. Viiltovammo-
jen vaara.



Viite, joka antaa tietoa laitteen käy-
tön helpottamiseksi

Sähkötyökaluja koskevat turvallisuusohjeet



**VAROITUS! LUE KAIKKI TÄTÄ
SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT
TURVALLISUUSOHJEET, OH-**

JEET JA TEKNISET TIEDOT JA KATSO KAIKKI KUVAT. Turvallisuuksien noudattamattomuus voi johtaa sähköiskun saamiseen, aiheuttaa tulipalon ja/tai vaarallisia vammoja.

Pidä turvallisuusohjeet ja neuvot hyvin tallessa tulevaisuuden varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi „Sähkötyökalu” tarkoittaa sähköisesti toimivia työkaluja (verkkokaapelilla) ja akulla toimivia työkaluja (ilman verkkokaapelia).

1) Työpaikan turvallisuus:

- a) **Pidä työpaikka puhtaana ja huolehdi riittävästä valaistuksesta.** Epäpuhtaus ja huono valaistus työpaikalla voivat johtaa loukkaantumisiin.
- b) **Älä työskentele sähkölaitteella räjähdysvaarallisella alueella, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähköllä käyvät työkalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä anna pienten lasten tai asiattomien henkilöiden olla työpaikalla sähkölaitteella työskennellessä.** Häiritseminen voi aiheuttaa sen, että menetät koneen hallinnan.
- b) **Vältä kosketusta maadoitetuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityksiin, hellaan tai jääkappiin.** Sähköiskuvaara on olemassa, kun kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä pidä sähkölaitetta sateessa tai märässä paikassa.** Veden pääsy laitteeseen kohottaa sähköiskuvaaraa.
- d) **Älä käytä kaapelia mihinkään muuhun tarkoitukseen, älä kanna sähkölaitetta kaapelista kiinni pitäen tai ripusta laitetta kaapelista, älä myöskään vedä kaapelia irti pistorasiasta kaapelista vetämällä vaan pidä silloin kiinni pistokkeesta.** Varo, ettei kaapeli joudu kuumuuteen, siihen ei pääse öljyä eikä terävät reunat tai liikkuvat osat voi vioittaa sitä. Vioittuneet tai kiertynyt kaapeli voi aiheuttaa sähköiskun.
- e) **Kun työskentelet sähkölaitteella ulkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkokaapelia.** Ulkokäyttöön soveltuva jatkokaapeli vähentää sähköiskuvaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3) Henkilöitä koskeva turvallisuus

2) Turvallisuus:

- a) **Sähkölaitteen pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskuvaaraa.
- a) **Ole varovainen ja käytä sähkölaitetta harkiten. Älä työskentele sähkölaitteella, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen huolimattomuus sähkölaitteen käytössä voi johtaa vaikeisiin tapaturmiin.

**b) Käytä henkilökohtaisia suoja-
vaatteita ja aina suojalaseja.**

Henkilökohtaisten suojavarusteiden pito, kuten turvakengät, suojakypärä ja kuulosuoja vähentävät loukkaantumisvaaraa.

c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkölaite on kytketty päältä pois ennen virtaan liittämistä tai kun nostat tai kannat laitetta.

Jos pidät sähkölaitetta kantaesasi sormea kytkimessä tai liität laitteen sähköihin, vaikka sitä ei ole kytketty pois päältä, voi se johtaa loukaantumiseen.

d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvivääntimet ennen sähkölaitteen kytkentää.

e) Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja vältä epätavallista asentoa työskennellessäsi. Siten voit parhaiten välttää odottamat tilanteet työskennellessäsi.

**f) Käytä sopivia työvaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita, koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-
neet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

**g) Mikäli pölynpoisto- ja keruu-
laitteet voidaan asentaa, ne on asennettava ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Älä suhtaudu turvallisuteen liian kepeämielisesti ja noudata tarkoin sähkötyökalua koskevia turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua useita kertoja ja se olisi sinulle tuttua. Tarkkaamaton työskentely voi muutamassa sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4) SÄHKÖLAITTEEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY:

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi vain siihen tarkoitettuja sähkötyökaluja. Sopivilla työkaluilla on parempi ja turvallisempi työskennellä määrättyllä tehoalueella.

b) Älä käytä sähkötyökaluja, joiden koskettimet ovat rikki. Laitte, jota ei pysty kytkemään päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.

c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat osia tai laitat työn lopussa laitteen pois. Nämä varotoimenpiteet estävät sähköketjusahan tahattaoman käynnistyksen.

d) Pidä käyttämätön sähkölaite aina pois lasten ulottuvilta. Älä anna laitetta käyttöön henkilölle, joka ei tunne laitteen käyttöä tai ei ole lukenut ohjeita. Sähkölaitteet ovat vaarallisia käytöstä kokeuttomille henkilöille.

e) Pidä sähkötyökalusta ja vaihtotyökaluista hyvää huolta. Tarkista, että kaikki liikkuvat osat toimivat kunnolla, osissa ei ole vikaa eikä sähkölaitteen toiminto ole häiriintynyt. Korjauta vialliset osat laitteen käyttöä ennen. Monen tapaturman syynä on huonosti suoritettu huolto.

f) Tarkista, että terä on terävä ja puhdas. Huolella hoidettu sähkölaite ei juutu kiinni ja sitä on helpompi ohjata.

g) Käytä sähkölaitetta, tarvikkeita, säätötyökaluja ym. ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ itse. Sähkölaitteen käyttö vieraaseen tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä/rasvattomina.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, niiden turvallinen käsittely ja sähkötyökalun hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole mahdollista.

5) Huolto:

- a) Anna pätevyyden omaavan ammattimiehen korjata sähkötyökalusi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Siten on taattu, että sähkötyökalusi turvallisuus on pysyvä.

Lisää turvallisuusohjeita

- **Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi töitä, joissa käytettävä työkalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan liitäntäjohtoon.** Jännitettä johtavaan johtoon koskeminen voi asettaa myös metalliset laiteosat jännitteen alaisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Kiinnitä ja varmista työstettävä kappale puristinten avulla tai muulla tavoin tukevaan alustaan.** Jos pidät työstettävästä kappaleesta kiinni vain yhdellä kädellä tai pidät sitä kehoasi vasten, se pysyy epävakaana, mikä voi johtaa siihen, että työstettävä kappale riistäytyy hallinnasta.
- Jos sähkötyökalun virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisellä virtajohdolla, joka on saatavana asiakaspalvelun organisaatiolta.

Turvallisuusohjeet laserin käyttöön

- Huomio! – Lasersäde Älä katso lasersäteeseen! Laser Luokka 2
- Älä osoita laseria heijastaville pinnoille.
- Tarrat ja varoitukset ovat laitteen etuosassa.

Lisää turvallisuusohjeita pistosahoille

- Pidä kädet loitolla sahausalueelta. Älä ota kiinni työstettävän kappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työstettävää kappaletta vasten ainoastaan käynnistetyinä. Muuten on olemassa takaiskun vaara, jos käyttötyökalu tarttuu kiinni työstettävään kappaleeseen.
- Varmista, että alustalevy on sahattaessa aina kiinni työstettävässä kappaleessa. Kanttaantunut sahanterä voi murtua tai johtaa takaiskuun.
- Kytke sähkötyökalu pois päältä työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt. Näin vältät takaiskun ja voit asettaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteriä. Vääntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, haitata puhdasta työstäjälkeä ja aiheuttaa takaiskun.
- Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta. Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaiskun.
- Käytä soveltuvia tunnistuslaitteita piilossa olevien virtajohtojen löytämiseksi tai pyydä apua paikalliselta sähköyhtiöltä. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon.

Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdysriskin. Vesijohdon hajoaminen aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

- Varmista työstettävä kappale. Puristuslaitteilla tai ruuvipenkillä kiinnitetty työkalu pysyy varmemmin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidetty työkalu.
- Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen sivuun. Käyttötyökalu voi tarttua kiinni ja sähkötyökalu voi riistäytyä hallinnasta.

Jäännösriskit

Varovaisesta käytöstä huolimatta on aina olemassa jäännösriskkejä. Tämän sähkölaitteen rakenteesta ja mallista johtuen voi esiintyä seuraavia vaaroja:

- a) Leikkaushaavoja
- b) Kuulovammoja, jos ei käytetä sopivia kuulosuojia.
- c) Terveydellisiä haittoja käden ja käsi-varsin tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai jos sitä ei ohjata oikein tai ei huolleta.



Varoitus! Tämä laite synnyttää käytön aikana magneettisen kentän. Magneettinen kenttä voi vaikuttaa aktiivisesti tai passiivisesti lääkinällisiin implantteihin. Vakavien loukkaantumisien tai kuolemaan johtamisen estämiseksi suosittelemme lääkinällisten implanttien käyttäjille ennen laitteen käyttöönottoa ottamaan yhteyden omaan lääkäriin ja kysyä neuvoa tilanteeseen.

Asennus



Liitä laite verkkojännitteeseen vasta sitten, kun se on valmisteltu käyttöä varten.



Suojakuvun asentaminen/irrottaminen

Suojakuvun asentaminen

1. Paina suojakuvun (12) molempia kiinnikkeitä laitekotelon aukkoihin. Suojakupua (12) napsahtaa paikoilleen.



Voit kääntää asennettua suojakupua (12) 90° ylöspäin.

Suojakuvun irrottaminen

2. Paina suojakuvun (12) molempia kiinnikkeitä kevyesti toisistaan pois päin.
3. Vedä suojakupua (12) eteenpäin.

Sahanterän asentaminen/vaihtaminen



Käytä käsiineitä, kun kiinnität sahanterän. Loukkaantumisvaara sahanterää koskettaessa.



Laitteessa voidaan käyttää ainoastaan sellaisia sahanteräitä, joissa on T-nokkakiinnitys, kuten mukana toimitetuissa sahanterissä (19/20).

Sahanterän asentaminen

Varmista, että sahanterän pidikkeessä ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.

1. Kierrä istukkaa (10) niin pitkälle eteenpäin kuin mahdollista, ja pidä se tässä asennossa paikoillaan.
2. Aseta sahanterä (19/20) istukkaan (10). Kun asetat sahanterää (19/20), varmista, että sahanterän selkä on ohjainrullan (8) urassa. Varmista, että sahanterä (19/20) on kunnolla kiinnitetty ja että hampaat osoittavat sahaussuuntaan.
3. Päästä istukasta (10) irti.



Muista käyttää aina oikeaa sahanterää kulloisellekin materiaalille. Laitteen toimituksen sisältöön kuuluu kolme isohampaista sahanterää puulle ja yksi hienohampainen sahanterä metallille ja muoville.

Sahanterän irrottaminen

1. Pidä kiinni sahanterästä (19/20).
2. Kierrä istukkaa (10) niin pitkälle eteenpäin kuin mahdollista, ja pidä se tässä asennossa paikoillaan.
3. Ota sahanterä (19/20) istukasta (10).
4. Päästä istukasta (10) irti.



Suuntaisohjaimen asentaminen/irrottaminen



Suuntaisohjain voidaan asentaa kummalle puolelle tahansa laitetta.

Suuntaisohjaimen asentaminen

1. Avaa tarvittaessa lukitusruuveja (9).
2. Työnnä suuntaisohjain (14) aukkojen (21) läpi.
3. Kiristä kiinnitysruuvit (9) tiukalle.

Suuntaisohjaimen irrottaminen

1. Avaa lukitusruuveja (9).
2. Vedä suuntaisohjain (14) aukoista (21) ulos.



Liukulevyn kiinnittäminen/poistaminen

Työstettäessä työkalupaleita, joiden pinnat voivat naarmuuntua herkästi, on suositeltavaa käyttää liukulevyä (5.2).

Liukulevyn kiinnittäminen

1. Aseta liukulevy (5.2) jalkalevyn (5.1) eteen.

2. Paina sitten liukulevyn takaosassa olevaa lukitusnokka (5.2) jalkalevyn (5.1) ylle.

Liukulevyn poistaminen

1. Paina liukulevyn (5.2) lukitusnokka (5.3) jalkalevystä (5.1).



Repimissuojan poistaminen/kiinnittäminen

Repimissuojan poistaminen

1. Irrota repimissuoja (17) painamalla sitä liukulevyn (5.2) aukosta ulos.

Repimissuojan kiinnittäminen

2. Kiinnitä repimissuoja (17) painamalla se liukulevyn (5.2) aukkoon.

Käyttö



Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke, ennen kuin suoritat asetuksia laitteelle.



Käynnistäminen ja sammuttaminen

1. Liitä laite verkkojännitteeseen.
Käynnistäminen:
2. Haluttu nopeus voidaan säädellä kään-
töpyörällä (D -22) laitteen takana 6
tasossa.
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä
(1).
Sammuttaminen:
4. Sammuta laite päästämällä irti virtakyt-
kimestä (1).



Jos jätät laitteen ilman valvontaa tai olet suorittanut työn loppuun, irrota virtajohto.

D Jiirikulman säätäminen

1. Irrota repimissuoja (A 17) painamalla sitä liukulevyn (5.2) aukosta ulos.
2. Avaa vipu (4).
3. Paina jalkalevyä (5.1) kevyesti eteenpäin.
4. Säädä jalkalevy haluttuun asentoon ($-45^\circ \dots +45^\circ$). Valittavissa olevia tasoja on yhteensä viisi (-45° , $-22,5^\circ$, 0° , $22,5^\circ$ ja 45°).
Jalkalevyä on vedettävä kevyesti taaksepäin ja sen on tällöin osuttava lukitustasolle.
5. Sulje vipu (4) jälleen lukitaksesi asennon.



Suurinta mahdollista jiirikulmaa voidaan säätää molemmin puolin ainoastaan silloin, kun suojakupu (12) on irrotettu (katso kohta Suojakuvun asentaminen/irrottaminen).

E Heiluriliikkeen säätäminen

Heiluriliikkeen kytkimellä (7) voidaan säätää sahanterän heiluriliikettä. Heiluriliikkeen kytkimellä (7) on neljä asentoa:

- 0 – ei heiluriliikettä
- 1 – vähäinen heiluriliike
- 2 – keskisuuri heiluriliike
- 3 – voimakas heiluriliike

Ihanteellisen heiluriliikkeen voi selvittää käytännön kokeella, jolloin kannattaa huomioida seuraavat suositukset:

- Hienot ja siistit sahausreunat saadaan aikaiseksi käyttämällä vähäistä heiluriliikettä tai jättämällä sen kokonaan pois (asteet 0 ja 1).

- Ohuelle materiaalille, kovalle materiaalille (esimerkiksi teräkselle) ja kaarteiden sahaamiseen käytetään tasoa 0.
- Pehmeä materiaali (puu, muovi jne.): Aseta heiluriliike tasolle II tai III.



Kun heiluriliike on käytössä, työ etenee nopeammin.



Ulkaisen pölynpoiston liittäminen

Työnnä puhallustoiminnon kytkin (6) eteenpäin.

Ulkaisen pölynpoiston liittäminen:

1. Työnnä ulkoisen pölynpoiston sovitin (15) laitteen ja jalkalevyn (5.1) väliin kiskoon rajoittimeen asti.
2. Liitä hyväksytty pölynpoisto (ei kuulu toimitussisältöön) ulkoisen pölynpoiston sovittimeen.
3. Jos ulkoinen pölynpoisto ei sovi, käytä tarvittaessa lisäksi supistusyhdettä (16).

Ulkaisen pölynpoiston irrottaminen:

1. Vedä imuletku ulkoisen pölynpoiston sovittimesta (15) irti.
2. Vedä ulkoisen pölynpoiston sovitin (15) irti.



Puhallustoiminnon päälle kytkeminen / pois päältä kytkeminen

1. Voit kytkeä puhallustoiminnon päälle työntämällä puhallustoiminnon kytkintä (6) asentoon .
2. Sammuta työntämällä puhallustoiminnon kytkin (6) eteenpäin.

A Kytke laser- ja työvalo päälle / pois päältä

Käynnistä laser ja työvalo painamalla virtapainiketta (13).

Paina 1x → laser + työvalo

Paina kahdesti → työvalo

Paina 3 kertaa → laser

Paina 4x → pois päältä

Työskentelyohjeet

- Kiinnitä työstettävä kappale. Käytä pieniin työkappaleisiin kiinnityslaitetta.
- Piirrä viiva, jota pitkin sahanterää viedään.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni.
- Säädä sahausnopeutta.
- Säädä jirikulmaa.
- Säädä heiluriliikettä.
- Käynnistä laite.
- Odota, kunnes kone saavuttaa maksiminopeutensa.
Ohjaa laite työstettävälle kappaleelle ainoastaan päälle kytkettynä.
- Aseta jalkalevy (5.1) työkappaleelle.
- Liikuta laitetta hitaasti etukäteen piirrettyä viivaa pitkin ja paina samalla jalkalevyä tiukasti työkappaletta vasten.
- Älä paina laitetta liikaa. Anna laitteen tehdä työ.
- Ennen kuin laitat koneen sivuun, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se on kokonaan pysähtynyt.

Puhdistus ja huolto



Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto ennen kaikkia töitä.



Anna korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, huoltopalvelumme hoidettavaksi.
Käytä vain alkuperäisosa.

Puhdistus



Laitetta ei saa ruiskuttaa vedellä, eikä sitä saa laittaa veteen. On olemassa sähköiskun vaara.



Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi. Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina ja vapaina lastuista. Käytä tähän harjaa tai paineilmaa.
- Puhdista ulkoisen pölynpoiston sovitin (15) ja tarvittaessa supistussyhde (16) paineilmalla.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Säilytys

- Säilytä laite ja varaosat aina
 - kuivina
 - puhtaina
 - pölyltä suojattuina
 - lasten ulottumattomissa.

Hävitys/ ympäristönsuoja

Vie laite, lisätarvikkeet ja pakkaus paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

- Vie laite kierrätyskeskukseen. Käytetyt metalli- ja muoviosat voidaan siten materiaalin mukaan erottaa ja hyödyntää uusiokäyttöä varten. Kysy neuvoa siihen Service-Centeristämme.
- Hoidamme rikkinäisen, meille lähetetyn laitteen hävittämisen maksutta.

A Varaosat/ Tarvikkeet

**Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta
www.grizzlytools-service.eu**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta.
Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 17).

Sijainti	Nimitys	Tilausnro
19	Sahanterät puulle	13800406
20	Sahanterä metallille	13800403
12	Suojakupu	91105645
14	Suuntaisohjain	91105648

A Felsökning



Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto ennen kaikkia töitä.

Ongelma	Mahdollinen syy.	Vianpoisto
Laite ei käynnisty	Virtakytkin (1) rikki	Korjaus asiakaspalvelun kautta
	Moottori rikki	
Laite käynti katkoo	Sisäinen kontaktivirhe	Korjaus asiakaspalvelun kautta
	Virtakytkin (1) rikki	
Huono sahausteho	Sahanterä (19/20) ei sovellu työkappaleelle	Asenna soveltuva sahanterä (19/20)
	Sahanterä (19/20) tylppä	Asenna uusi sahanterä (19/20)
	Väärä sahausnopeus	Sovita sahausnopeutta
Sahanterä tylsyy nopeasti	Sahanterä (19/20) ei sovellu työkappaleelle	Asenna soveltuva sahanterä (19/20)
	käytetty liikaa painetta	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri	Vähennä sahausnopeutta

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu. Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuoritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja kuvataan kirjallisesti lyhyesti, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksella tai tuotteen vaihdolla.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuorituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Korjaukset ovat maksullisia takuuajan umpeen menon jälkeen.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja on tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvasti normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia (esim Sahanterää) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (esim kytkin, Repimissuoja, Liukulevy).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää. Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja osto-varmistuksen varalta ostokuitti ja tuotenumero esillä (IAN 353270_2007).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutu-

nut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei ole pikälähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjaus-huolto

Kun takuu-aika on mennyt umpeen, voit antaa korjaukset asiakaspalvelumme suoritettaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa siihen mielellään kustannusarvion. Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

Huomio: Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus.

Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaattavia pakkauksia, pikälähetyksiä tai muita erikoislähetyksiä.

Hävitämme maksutta meille rikkinäisinä lähetetyt laitteet.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: grizzly@lidl.fi

IAN 353270_2007

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930739

E-Mail: grizzly@lidl.se

IAN 353270_2007

Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools-service.eu

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Allmän beskrivning.....	19
Leveransomfattning.....	19
Funktionsbeskrivning.....	19
Översikt.....	19
Tekniska data	19
Säkerhetsinformation.....	20
Symboler och bilder	20
Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg	21
Ytterligare säkerhetsanvisningar	23
Säkerhetsanvisningar för hantering av laser	23
Ytterligare säkerhetsinformation för sticksågar	23
Kvarvarande risker	24
Montering	24
Demontera/montera sprängskyddet...	24
Montera/byta sågklinga	24
Demontera/montera parallellstyrningen.....	25
Sätta fast/ta bort glidskon.....	25
Ta bort/sätta på spänskyddet	25
Användning	25
Koppla på och stänga av.....	25
Ställa in geringsvinkeln	26
Ställa in slagstyrkan	26
Ansluta externt dammutsug.....	26
Koppla på/stänga av dammblåsfunktionen.....	26
Koppla på/av lasern och arbetsbelysningen	27
Arbetshänvisningar	27
Rengöring och underhåll	27
Rengöring	27
Underhåll.....	27
Förvaring.....	27
Avfallshantering och miljöskydd.....	28
Reservdelar / Tillbehör.....	28
Felsökning	29

Garanti	30
Reparationservice.....	31
Service-Center	31
Importör	31
Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse..	106
Sprängskiss	112

Inledning

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och lämna med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Föreskriven användning

Med ett fast stöd är produkten lämplig för att såga raka och böjda snitt samt geringsnitt på upp till 45° i kantiga arbetsstycken av trä eller lättmetall. Produkten är endast avsedd för privat bruk i torra lokaler. Observera säkerhetsanvisningarna för olika typer av sågklingor. Alla andra användningssätt kan det leda till skador på produkten och innebära en avsevärd risk för användaren.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Om den används kommersiellt upphör garantin att gälla.

Allmän beskrivning



Bilder på de viktigaste funktionsdelarna finns på de uppvikbara sidorna i början och i slutet av anvisningen.

Leveransomfattning

Packa upp maskinen och kontrollera att den är komplett.

- Pendelsticksåg
- 4 sågklingor „Swiss Made“
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
 - Parallellstyrning
 - Adapter till externt dammsug
 - Reducerstycke
 - Förvaringsväska
 - Spånskydd
- Bruksanvisning

Avfallshantera emballaget korrekt.

Funktionsbeskrivning

Pendelsticksågen är utrustad med en pendelslagsanordning, en arbetslampa, en laser och en parallellstyrning. Den snäppbara geringsvinkeln möjliggör exakt arbete. Hur manöverelementen fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Översikt

- | | |
|----------|--|
| A | 1 På/Av-knapp
2 Handtag
3 Strömkabel
4 Spak, geringsvinkel
5.1 Bottenplatta
5.2 Glidsko
5.3 Låsflikar
6 Brytare för dammblåsfunktion
7 Pendelslagsbrytare
8 Styrrulle
9 Låsskruvar
10 Chuck
11 LED-arbetslampa (ej synlig)
12 Sprängskydd
13 På/Av-knapp
Laser + arbetsbelysning
14 Parallellstyrning
15 Adapter för externt dammsug
16 Reducerstycke
17 Spånskydd
18 Förvaringsväska
19 Sågklinga för trä
20 Sågklinga för metall |
|----------|--|

- | | |
|----------|-------------------|
| C | 21 Skjutöppningar |
|----------|-------------------|

- | | |
|----------|------------------------|
| D | 22 Vridratt, hastighet |
|----------|------------------------|

Tekniska data

Pendelsticksåg PSTK 800 C3
 Nominell inspänning U 230 V~; 50 Hz
 Energiförbrukning P 800 W
 Tomgångsvarvta n_0 0 - 3100 min⁻¹
 Skyddsklass II □
 Slaglängd 26 mm
 Snedsågning ... respektive 0°/22,5°/45°
 Skärdjup i trä max. 80 mm
 Skärdjup i metall 8 mm
 Vikt max. 2,37 kg
 Ljudtrycksnivå
 (L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Ljudeffektnivå

(L_{WA}) 106,1 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB

Vibration (a_h)

i trä 6,823 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

i metall 7,167 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.



Varning: De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsstycke som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste beaktas, till exempel när elverktyget är avstängt och de när det slås på är, men körs utan belastning).

Säkerhetsinformation

Vid användning av maskinen skall säkerhetshänvisningarna följas.

Symboler och bilder

Symboler på maskinen:



Läs igenom bruksanvisningen noggrant för idrifttagning.



Skyddsklass II (dubbel isolering)



P max.: < 1 mW · λ = 650 nm EN 60825-1: 2014



Se upp! -
Laserstrålning
Titta inte in i

laserstrålen! Laser klass 2
P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm
EN 60825-1: 2014



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

Bildsymboler i bruksanvisningen:



Risksymbol med uppgifter om förebyggande av person- eller sakskador



Varningssymboler med information om åtgärder för att undvika personskador på grund av elchock



Påbudssymbol med uppgift om hur skador kan förebyggas



Dra ut kontakten



Använd skärhållfasta handskar.



Hänvisningstecken med information om hur man bättre kan använda maskinen

Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg



WARNING! Läs all säkerhetsinformation, alla anvisningar och tekniska data och studera symbolerna på elverktyget noga. Försummelse att efterleva säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan medföra elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar.

Det begrepp „elverktyg“ som används i säkerhetshänvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplatssäkerhet:

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Röriga eller alltför mörka arbetsområden kan leda till olycksfall.
- b) **Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatta miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och andra personer borta medan Du använder elverktyget.** Blir Du distraherad kan Du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet:

- a) **Anslutningskontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något som helst vis. Använd inte adapterar tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Icke

modifierade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektriska stötar om Din kropp är jordad.
- c) **Skydda elverktyget från regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Använd inte kabeln till att bära elverktyget i, att hänga upp det i eller för att dra ur kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga maskindelar.** Skada eller tilltrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När Du arbetar med elverktyget utomhus: använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Gör Du det, minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda elverktyget i en fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elchocker.

3) Säkerhet för personer:

- a) **Var uppmärksam: tänk på vad Du gör och använd elverktyget förnuftigt. Använd inte elverktyget om Du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av oaksamhet kan leda till svåra skador i arbetet med elverktyget.
- b) **Använd personskyddsutrustning, och alltid skyddsglasögon.** Använder man personskyddsutrustning, t.ex. halkfria skyddsskor, hjälm eller

hörselskydd minskar man risken för skador.

- c) **Undvik att sätta igång elverktyget av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan Du ansluter det till strömförsörjningen, lyfter upp det eller bär det.** Om Du håller fingret på brytaren när Du bär elverktyget, eller om Du ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det är inkopplat, kan olyckor inträffa.
- d) **Avlägsna inställningsverktygen eller skruvmejslarna innan Du sätter igång elverktyget.** Ett verktyg eller en mejsel som befinner sig i en maskindel som roterar kan förorsaka skador.
- e) **Undvik alla onormala arbetsställningar. Se till att Du står stadigt, och se till att Du håller balansen ordentligt.** Det blir då lättare att kontrollera elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inga vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fångas upp av de rörliga delarna.
- g) **Om dammsugs- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras ska man se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Genom att använda en dammsugsanordning kan risker förorsakade av damm minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot de säkerhetsbestämmelser som gäller för elverktyg, även om du använt verktyget många gånger och tror dig veta hur det funge-**

rar. Vårdslöshet kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

4) Användning och behandling av elverktyget

- a) **Överbelasta inte maskinen. Använd det elverktyg som är avsett för det arbete Du skall utföra.** Med rätt elverktyg arbetar Du bättre och säkrare i det angivna användningsområdet.
- b) **Använd inte ett elverktyg vars brytare är defekt.** Ett elverktyg som inte kan knäppas på eller av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller sätter undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att någon startar elverktyget av misstag.
- d) **Förvara ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Personer som inte är förtrodda med elverktyget eller som inte har läst dessa anvisningar får inte använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna personer.
- e) **Sköt om elverktyget och tillbehören noga. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar felfritt och inte fastnar, att inga delar har gått av eller är så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan Du använder elverktyget.** Många olyckor har sin orsak i dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter fastnar mindre och är lättare att använda.

- g) **Använd elverktyget, tillbehören, insatsverktygen o.s.v. enligt dessa anvisningar. Beakta arbetsförhållandena och det moment som skall utföras.** Användning av elverktyget till andra uppgifter än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtag och greppytor är hala kan man inte styra och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

5) Service:

- a) **Låt endast kvalificerad expert-personal reparera elverktyget, med användning endast av originalreservdelar.** Detta säkerställer att säkerheten för elverktyget upprätthålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- **Håll elverktyget endast i de isolerade greppytorna när du utför arbeten på ställen där verktyget kan träffa dolda kraftledningar eller dess egen nätkabel.** Kontakt med spänningsförande ledningar kan göra metalldelar på elverktyget strömförande, vilket kan leda till en elchock.
- **Sätt fast arbetsstycket på ett stabilt underlag med hjälp av t.ex. skruvtingar eller på något annat lämpligt sätt.** Om arbetsstycket endast hålls fast med en hand eller mot kroppen sitter det inte tillräckligt stadigt och man kan förlora kontrollen.
- Om produktens nätkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverka-

rens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer, för att undvika olyckor.

Säkerhetsanvisningar för hantering av laser

- Se upp: Laserstrålning Titta inte in i laserklasslaserstrålen Laserklass 2
- Rikta inte lasern mot reflekterande ytor.
- Märkningar och varningsinformation finns på produktens framsida.

Ytterligare säkerhetsinformation för sticksågar

- Håll händerna borta från området där du sågar. Håll inte under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågklingan.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars finns risk för att verktyget häftigt kastas bakåt om insatsverktyget hakar fast i arbetsstycket.
- Kontrollera att fotplattan alltid ligger säkert när du sågar. En skev sågklinga kan gå sönder eller ge upphov till kast.
- Stäng av elverktyget när du arbetat färdigt och dra ut nätkontakten. Dra inte ut sågklingan från snittet förrän elverktyget stannat helt. På så sätt förhindrar du ett häftigt bakslag och kan lägga ifrån dig elverktyget säkert
- Använd endast oskadda och felfria sågklingor. Böjda och trubbiga sågklingor kan brytas, påverka sågsnittet negativt eller orsaka kast.
- Tryck aldrig mot sidan av sågklingan för att bromsa den när du stängt av elverktyget. Sågklingan kan skadas, brytas eller orsaka kast.

- Använd lämplig sökutrustning för att hitta dolda försörjningskablar eller fråga det lokala distributionsföretaget. Vid kontakt med elkablar kan följden bli brand eller elchock. En skadad gasledning kan ge upphov till explosion. Vid inträngning i en vattenledning orsakas materiella skador.
- Säkra arbetsstycket. Att spänna fast ett arbetsstycke i en spännanordning eller i ett skruvstöd är säkrare än att hålla fast det enbart med händerna.
- Lägg inte ifrån dig elverktyget förrän det stannat helt. Om insatsverktyget håller fast kan man förlora kontrollen över elverktyget.

Kvarvarande risiker

Även om detta elverktyg används på korrekt sätt, finns det kvarvarande risker. Följande faror kan uppstå i samband med konstruktionen och utförandet av detta elverktyg:

- a) Skärskador
- b) Hörselskador om inte lämpligt hörselskydd används.
- c) Hälsooskador p.g.a. vibrationer i händer och armar, om produkten används under en längre period, eller om den inte används och underhålls enligt föreskrifterna.



Varning! Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält när den används. Detta fält kan i vissa fall påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och med tillverkaren av det medicinska implantatet, innan maskinen används.

Montering



Anslut inte produkten till nätspänningen förrän den är klar för användning.



Demontera/montera sprängskyddet

Montera sprängskyddet

1. Tryck in sprängskyddets båda fästen (12) i höljets ursparningar. Sprängskyddet (12) låses fast.



Det är möjligt att fälla upp det monterade sprängskyddet (12) 90°.

Demontera sprängskyddet

2. Dra isär sprängskyddets båda fästen (12) något.
3. Ta bort sprängskyddet (12) framåt.

Montera/byta sågklinga



Använd skyddshandskar när du sätter fast sågklingan. Risk för personskador vid kontakt med sågklingan.



Det är endast möjligt att använda sågklingor med ett T-skaftsfäste (enkamsskaft) som de medföljande sågklingorna (B 19/20).



Montera sågklingan

Kontrollera att hållaren för sågklingan inte är belagd med spån eller några andra materialrester.

1. Vrid chucken (10) framåt så långt som möjligt och håll den i detta läge.

2. Sätt in sågklingan (19/20) i chucken (10). Kontrollera när du sätter in sågklingan (19/20) att sågklingans rygg är placerad i styrrullens spår (8). Kontrollera att sågklingan (19/20) är korrekt fastsatt och att tänderna pekar mot skärriktningen.
3. Släpp chucken (10).



Kontrollera att du alltid använder korrekt sågklinga för respektive material. Vid leverans av produkten medföljer tre grovtandade sågklingor för trä och en fintandad sågklinga för metall och plast.

B

Demontera sågklingan

1. Håll fast sågklingan (19/20).
2. Vrid chucken (10) framåt så långt som möjligt och håll den i detta läge.
3. Ta bort sågklingan (19/20) från chucken (10).
4. Släpp chucken (10).

C

Demontera/montera parallellstyrningen



Parallellstyrningen kan monteras på produktens båda sidor.

Montera parallellstyrningen

1. Lossa ev. på låsskruvarna (9).
2. Skjut parallellstyrningen (14) genom skjutöppningarna (21).
3. Dra åt låsskruvarna (9) igen.

Demontera parallellstyrningen

1. Lossa på låsskruvarna (9).
2. Dra ut parallellstyrningen (14) ur skjutöppningarna (21).

A

Sätta fast/ta bort glidskon

Om arbetsstycket har repkänsliga ytor rekommenderar vi att använda en glidsko (5.2).

Sätta fast glidskon

1. Sätt fast glidskon (5.2) framme på bottenplattan (5.1).
2. Pressa nu låsflikarna (5.3) bak på glidskon över bottenplattan (5.1).

Ta bort glidskon

1. Tryck bort glidskon (5.2) med låsflikarna (5.3) från bottenplattan (5.1).

A

Ta bort/sätta på spånskyddet

Ta bort spånskyddet

1. Tryck ut spånskyddet (17) ur ursparningen i glidskon (5.2).

Sätta fast spånskyddet

2. Tryck in spånskyddet (17) i ursparningen i glidskon (5.2).

Användning



Stäng av produkten och dra ut nätkontakten före alla arbeten.

A

Koppla på och stänga av

1. Anslut produkten till nätspänningen.
Påkoppling:
2. Hastigheten kan regleras i 6 steg med det vridratten (D 22) på produktens baksida.
3. Tryck på På-/Av-knappen (1) för att starta produkten.

Avstängning:

- Tryck på På-/Av-knappen (1) igen för att starta produkten.



Dra ut nätkontakten när du lämnar produkten utan tillsyn eller när du är klar med ditt arbete.

D Ställa in geringsvinkeln

- Tryck ut spånskyddet (A 17) ur ursparningen i glidskon (5.2).
- Öppna spaken (4).
- Tryck bottenplattan (5) framåt något.
- Ställ in bottenplattan till önskat läge (-45° - 45°). Totalt kan 5 steg ställas in (-45°, -22,5°, 0°, 22,5° och 45°). Bottenplattan måste dras bakåt något och snäppa in i ett låsningssteg.
- Stäng spaken (4) igen för att fixera positionen.



Det är endast möjligt att ställa in den maximala geringsvinkeln på båda sidorna om sprängskyddet (12) är demonterat (se "Montera/demontera sprängskyddet").

E Ställa in slagstyrkan

Med hjälp pendelslagsbrytaren (7) kan man ställa in sågklingans pendelrörelse. Det finns fyra lägen för pendelslagsbrytaren (7):

- 0 - Inget slag
- 1 - Svagt slag
- 2 - Mellanstarkt slag
- 3 - Starkt slag

Genom praktiska försök kan man komma fram till den optimala slagstyrkan varvid följande rekommendationer gäller:

- Fina och rena snittkanter uppnår man med lite eller ingen pendelrörelse (steg 1 eller 0).
- För tunt material, hårt material (t.ex. stål) eller för böjda snitt ska man även använda sig av steg 0.
- Mjukt material (trä, plast osv.): Ställ pendeln på steg 2 eller 3.



När pendelslaget är på kan du arbeta allt snabbare.

**Ansluta externt dammsug**

Skjut strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) framåt.

Ansluta externt dammsug:

- Skjut in adaptern för det externa dammsuget (15) i skenan mellan produkten och bottenplattan (5.1) så långt det går.
- Anslut en godkänd dammsugsningsanordning (ingår inte i leveransen) till adaptern för externa dammsug.
- Om det externa dammsuget inte passar kan vid behov reducerstycket, användas (16).

Ta av externt dammsug:

- Ta bort sugslangen från adaptern för det externa dammsuget (15).
- Ta bort adaptern för det externa dammsuget (15).

**Koppla på/stänga av dammblåsfunktionen**

- Skjut strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) till position  för att koppla på dammblåsfunktionen.
- För att stänga av produkten skjut strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) framåt.

A Koppla på/av lasern och arbetsbelysningen

Tryck På-/Av-knappen (13) för att för att slå på lasern och arbetsbelysningen.

Tryck 1x → Laser + arbetsbelysning

Tryck 2x → Arbetsbelysning

Tryck 3x → Laser

Tryck 4x → Av

Arbetshänvisningar

- Spänn fast arbetsstycket. Använd en spännanordning för små arbetsstycken.
- Rita en linje för att ange den riktning som sågklingan ska föras i.
- Håll stadigt i produktens handtag.
- Ställ in såghastigheten.
- Ställ in geringsvinkeln.
- Ställ in pendelslagsläget.
- Koppla på produkten.
- Vänta tills produkten har uppnått maximal hastighet. Placera inte produkten på arbetsstycket förrän den har nått full hastighet. Produkten ska vara påkopplad när den förs mot arbetsstycket.
- Placera bottenplattan (5.1) på arbetsstycket.
- Förflytta produkten långsamt utmed den markerade linjen och tryck samtidigt bottenplattan hårt mot arbetsstycket.
- Utöva inte för mycket tryck på produkten. Låt produkten arbeta.
- Stäng av produkten och vänta tills har stannat fullständigt innan du lägger undan den.

Rengöring och underhåll



Stäng av produkten och dra ut nätkontakten före alla arbeten.



Reparations- och underhållsarbeten som inte finns beskrivna i denna manual får endast göras av vårt servicecenter. Använd endast originaldelar.

Rengöring



Produkten får varken spolas av eller doppas ner i vatten. Det finns risk för kortslutning.



Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan produkten skadas så att den inte gör att reparera. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar.

- Håll produktens ventilationsöppning, motorhus och handtag rena och fria från sågspån. Använd en borste eller tryckluft.
- Rengör adaptern för det externa dammsuget (15) och eventuellt reducerstycket (16) med tryckluft.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

- Förvara alltid produkten och tillbehördelarna:
 - torrt.
 - rent.
 - skyddad mot damm.
 - utom räckhåll för barn.

Avfallshantering och miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

- Lämna in apparaten på en station för avfallsåtervinning. Plast- och metalldelarna som apparaten består av kan då separeras och på så sätt återvinnas. Fråga vårt servicecenter
- Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av defekta apparater som Du skickar in till oss.

A Reservdelar / Tillbehör

**Reservdelar och tillbehör finns på
www.grizzlytools-service.eu**

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen. Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 31).

Position	Beteckning	Best.nr
19	Sågklinga för trä	13800406
20	Sågklinga för metall	13800403
12	Sprängskydd	91105645
14	Parallellstyrning	91105648

A

Felsökning



Stäng av produkten och dra ut nätkontakten före alla arbeten.

Problem	Möjlig orsak	Avhjälpande
Maskinen startar inte	På-/av-knappen (1) defekt	Reparation genom servicecenter
	Motorn defekt	
Enheten fungerar intermittent	Intern glappkontakt	Reparation genom servicecenter
	På-/av-knappen (1) defekt	
Dålig effekt när man sågar	Sågklingan (19/20) är inte avsedd för det material som ska sågas	Använd en lämplig sågklinga (19/20)
	Sågklingan (19/20) är slö	Byt till en ny sågklinga (19/20)
	Fel sågens hastighet	Anpassa sågens hastighet
Sågklingan blir snabbt slö	Sågklingan (19/20) är inte avsedd för det material som ska sågas	Använd en lämplig sågklinga (19/20)
	För högt tryck	Minska trycket
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet. I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersätta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produkt-delar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. sågklingor) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. strömbrytare, spän-skydd).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 353270_2007) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottag-

ningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationsservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin** genom vårt servicekontor mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan ta hand enbart om produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och fränkerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicekontor.

Produkter som har skickats in ofränkerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 0770 930739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 353270_2007



Service Finland

Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 353270_2007

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools-service.eu

Spis treści

Wstęp	32
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	33
Opis ogólny	33
Zawartość opakowania	33
Opis działania	33
Zestawienie	33
Dane techniczne	34
Zasady bezpieczeństwa	34
Symbole i piktogramy	34
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych	35
Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa	38
Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z laserem	38
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa stosowania wyrzynarek	38
Zagrożenia ogólne	39
Montaż	39
Demontaż/montaż osłony ochronnej	39
Montaż/wymiana brzeszczotu	40
Demontaż/montaż prowadnicy równoległej	40
Demontaż/montaż końcówki ślizgowej	40
Demontaż/montaż zabezpieczenia przed rozzerwaniem	41
Obsługa	41
Włączanie i wyłączanie	41
Ustawianie kątownika	41
Ustawianie siły skoku	41
Podłączenie zewnętrznego systemu odpylania	42
Włączanie/wyłączanie funkcji zdmuchiwania pyłu	42
Włączanie/wyłączanie oświetlenia roboczego	42
Instrukcje pracy	42
Czyszczenie i konserwacja	43
Czyszczenie	43
Konserwacja	43

Przechowywanie	43
Usuwanie i ochrona środowiska	43
Części zamienne / Akcesoria	44
Poszukiwanie błędów	44
Gwarancja	45
Serwis naprawczy	46
Service-Center	46
Importer	46
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	107
Rysunek samorozwijający	112

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

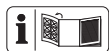
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie z nieruchomym podparciem jest przeznaczone do cięć prostych i zakrzywionych oraz do cięć pod kątem do 45° detali o przekroju prostokątnym z drewna i metalu lekkiego. Urządzenie jest dopuszczone wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach. Przestrzegać uwag dotyczących typów brzeszczotów.

Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Wyrzynarka
- 4 brzeszczoty „Swiss Made”
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
- Prowadnica równoległa
- Adapter do zewnętrznego systemu odpylania
- Element redukcji
- Walizka do przechowywania

- Zabezpieczenie przed rozerwaniem
- instrukcja obsługi

Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

Opis działania

Wyrzynarka jest wyposażona w wahadłowe urządzenie podnoszące oraz w oświetlenie robocze, laser i prowadnicę równoległą.

Zatraski kątownika umożliwiają dokładną pracę.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Zestawienie



- 1 Włacznik/wyłacznik
- 2 Uchwyt
- 3 Przewód zasilający
- 4 Dźwignia, kąt cięcia
- 5.1 Podstawa
- 5.2 Końcówka ślizgowa
- 5.3 Noski
- 6 Włacznik funkcji zdmuchiwania pyłu
- 7 Przełącznik zakresu wychylenia
- 8 Rolka prowadząca
- 9 Śruby ustalające
- 10 Uchwyt mocujący
- 11 Oświetlenie robocze LED (niewidoczne)
- 12 Osłona ochronna
- 13 Włacznik / wyłacznik, Laser + oświetlenie robocze
- 14 Prowadnica równoległa
- 15 Adapter do zewnętrznego systemu odkurzania
- 16 Element redukcji
- 17 Zabezpieczenie przed rozerwaniem
- 18 Walizka do przechowywania

- 19 Brzeczot do drewna
20 Brzeczot do metalu

C -21 Otwory do wsuwania przewodni-
cy

D 22 Pokrętko, prędkość

Dane techniczne

Wyrzynarka PSTK 800 C3

Znamionowe napięcie

wejściowe U 230 V~; 50 Hz

Nominalny pobór mocy P 800 W

Prędkość obrotowa

biegu jałowego n_0 0 - 3100 min⁻¹

Klasa ochrony II 

Wysokość skoku 26 mm

Cięcia skośne co 0°/22,5°/45

Głębokość cięcia w drewnie maks. 80 mm

Głębokość cięcia w

Głębokość cięcia w metalu 8 mm

Ciężar (z akumulatorem) maks. 2,37 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy akustycznej

(L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB

Wibracje (a_h)

w drewnie 6,823 m/s²; K = 1,5 m/s²

w metalu 7,167 m/s²; K = 1,5 m/s²

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały
ustalone zgodnie z normami i przepisami,
wyszczególnionymi w deklaracji zgodno-
ści.

Podana wartość emisji drgań została zmie-
rzona zgodnie z unormowaną metodą
pomiarów i może zostać wykorzystana
do porównania tego elektronarzędzia z
innym.

Podana wartość emisji drgań może zostać
użyta także do wstępnego oszacowania
stopnia narażenia.



Ostrzeżenie: Wartości emisji
drgań i hałasu mogą różnić się w
trakcie rzeczywistego użytkowania
elektronarzędzia od wartości po-
danej, w zależności od sposobu
eksploatacji elektronarzędzia, w
szczególności od rodzaju obrabia-
nego detalu.

Konieczne jest określenie środków
bezpieczeństwa w celu ochrony
operatora w oparciu o ocenę
stopnia narażenia na wibracje w
rzeczywistych warunkach użycia
(należy uwzględniać wszystkie fazy
cyklu eksploatacji, na przykład
czas, w którym elektronarzędzie
jest wyłączone, oraz czas, w któ-
rym urządzenie jest wprawdzie
włączone, ale pracuje bez obciąż-
zenia).

Zasady bezpieczeństwa

Przy używaniu z urządzenia przestrzegaj
zasad bezpieczeństwa.

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu:



Uważnie przeczytaj instrukcję ob-
sługi.



Klasa ochrony II
(podwójna izolacja)



P max.: < 1 mW · λ = 650 nm EN 60825-1: 2014

Uwaga! - promie-
nie lasera

Nie patrz w pro-
mień lasera! Laser klasy 2
P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm
EN 60825-1: 2014



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Symbol w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym



Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom



Wyciągnąć wtyczkę sieciową.



Noś odporne na przecięcie rękawice.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) Bezościeżność miejsca pracy

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub parę.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezościeżność elektryczne

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Chroni kabel przed gorącem, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie.** Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nie-
- uwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.
- c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy

mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.

- g) Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.**

Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**

Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/ lub usuń wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedo-**

stępny dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.

- e) Dbaj o staranną pielęgnację elektronarzędzia i narzędzi obrobkowych.** Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są potamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.

Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

- g) Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami.** Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **Podczas prac, w trakcie których istnieje ryzyko natrafienia na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za zaizolowane uchwyty.** Kontakt urządzenia z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować przepływ prądu także w metalowych częściach urządzenia, powodując ryzyko porażeniem prądem elektrycznym.
- **Zamocować i zabezpieczyć obrabiany element na stabilnym podłożu za pomocą zacisków lub w inny sposób.** Jeśli obrabiany element będzie przytrzymywany jedynie dłonią lub podpierany ciałem, nie będzie on stabilny, co może doprowadzić do utraty kontroli nad procesem cięcia.
- Jeżeli zostanie uszkodzony kabel zasilający urządzenia, należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje, aby uniknąć zagrożeń.

Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z laserem

- Uwaga: Promień lasera Nie patrz w promień Klasa lasera 2
- Nie należy kierować lasera na powierzchnie odbłaskowe.
- Oznaczenia i ostrzeżenie znajdują się z przodu urządzenia.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa stosowania wyrzynarek

- Dłonie trzymać z dala od miejsca cięcia. Nie chwycić pod obrabiany element. Kontakt z brzeszczotem grozi urazem.
- Elektronarzędzie prowadzić po obrabianym elemencie tylko wtedy, gdy jest ono włączone. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy narzędzie końcowe zatnie się w obrabianym elemencie.
- Zwrócić uwagę, aby podczas cięcia podstawa dobrze przylegała do przedmiotu. Przekrzywiony brzeszczot może pęknąć lub spowodować odbicie.
- Po zakończeniu pracy elektronarzędzie należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Brzeszczot należy usuwać z ciętego detalu dopiero po całkowitym zatrzymaniu. Dzięki temu unikniemy odbicia i możemy bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- Używać tylko nieuszkodzonych brzeszczotów, których stan techniczny nie budzi zastrzeżeń. Wygięte i tępe brzeszczoty mogą pękać, negatywnie wpływać na proces cięcia lub powodować odbicie.
- Po wyłączeniu urządzenia nie wyhamowywać brzeszczotu przez dociskanie jego bocznej powierzchni. Brzesz-

czot może zostać uszkodzony, może pęknąć lub spowodować odbicie.

- Użyć odpowiednich detektorów, aby zlokalizować ukryte przewody zasilające lub zasięgnąć porady w miejscowym zakładzie energetycznym. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi pożarem lub porażeniem elektrycznym. Uszkodzenie instalacji gazowej może spowodować wybuch. Przedostanie się brzeszczotu do instalacji wodnej może być przyczyną szkód materialnych.
- Zabezpieczyć obrabiany element. Obrabiany element zamocowany za pomocą przyrządu mocującego lub imadła jest rozwiązywaniem bezpieczniejszym, niż trzymanie go ręką.
- Zanim odłożymy elektronarzędzie, należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się. Narzędzie tnące może się zablokować i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektryczne mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Montaż



Urządzenie należy podłączać do sieci zasilającej dopiero wtedy, gdy jest ono przygotowane do pracy.



Demontaż/montaż osłony ochronnej

Montaż osłony ochronnej

1. Wcisnąć obydwa uchwyty osłony ochronnej (12) w wycięcia w obudowie urządzenia. Osłona ochronna (12) powinna wskoczyć w swoje miejsce.



Zamontowaną osłonę ochronną (12) można odchylać w górę w zakresie 90°.

Demontaż osłony ochronnej

2. Odciągnąć lekko obydwa uchwyty osłony ochronnej (12) od siebie.
3. Pociągnąć osłonę ochronną (12) w przód.

Montaż/wymiana brzeszczotu



Podczas zakładania brzeszczotu nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała po dotknięciu brzeszczotu.



Można używać tylko brzeszczotów z uchwytem z trzonkiem teowym (trzonek jedno-krzywkowy), podobnych do dostarczonych brzeszczotów (B 19/20).

B Montaż brzeszczotu

Należy pamiętać, aby w uchwycie brzeszczotu nie znajdowały się opiłki ani inne pozostałości materiałów.

1. Obrócić uchwyt mocujący (10) maksymalnie w przód i przytrzymać go w tym położeniu.
2. Umieścić brzeszczot (19/20) w uchwycie zaciskowym (10). Podczas umieszczania brzeszczotu (19/20) w urządzeniu należy zwrócić uwagę, aby jego tylna część weszła w rowek rolki prowadzącej (8). Upewnić się, że brzeszczot (19/20) jest prawidłowo zamocowany, a zęby są ustawione w kierunku cięcia.
3. Zwolnić uchwyt mocujący (10)..



Zwrócić uwagę, aby zawsze używać prawidłowego brzeszczotu do poszczególnych materiałów. Do zakresu dostawy urządzenia należą trzy brzeszczoty o grubych zębach do drewna oraz brzeszczoty o drobnych zębach do metalu i tworzywa sztucznego.

B Demontaż brzeszczotu

1. Przytrzymać brzeszczot (19/20).
2. Obrócić uchwyt mocujący (10) maksymalnie w przód i przytrzymać go w tym położeniu.
3. Wyjąć brzeszczot (19/20) z uchwytu mocującego (10).
4. Zwolnić uchwyt mocujący (10).



Demontaż/montaż prowadnicy równoległej



Prowadnicę równoległą można zamontować z obu stron urządzenia.

Montaż prowadnicy równoległej

1. W razie potrzeby poluzować śruby ustalające (9).
2. Wsunąć prowadnicę równoległą (14) przez otwory do wsuwania (21).
3. Ponownie dokręcić śruby ustalające (9).

Demontaż prowadnicy równoległej

1. Poluzować śruby ustalające (9).
2. Wyciągnąć prowadnicę równoległą (14) z otworów do wsuwania (21).



Demontaż/montaż końcówki ślizgowej

Podczas prac na powierzchniach obrabianych elementów wrażliwych na zarysowania zaleca się stosowanie końcówki ślizgowej (5.2).

Zakładanie końcówki ślizgowej

1. Założyć końcówkę ślizgową (5.2) z przodu podstawy (5.1).
2. Następnie docisnąć noski (5.3) z tyłu końcówki ślizgowej do podstawy (5.1).

Zdejmowanie końcówki ślizgowej

1. Odciągnąć końcówkę ślizgową (5.2) z nosków (5.3) podstawy (5.1).

A Demontaż/montaż zabezpieczenia przed rozerwaniem

Zdejmowanie zabezpieczenia przed rozerwaniem

1. Wyciągnąć zabezpieczenie przed rozerwaniem (17) z wycięcia w końcówkę ślizgową (5.2).

Zakładanie zabezpieczenia przed rozerwaniem

2. Wcisnąć zabezpieczenie przed rozerwaniem (17) w wycięcie w końcówkę ślizgową (5.2).

Obsługa



Wyłączyć urządzenie i przed wykonaniem wszelkich prac wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

A Włączanie i wyłączanie

1. Podłączyć urządzenie do instalacji zasilania.

Włączanie:

2. Żądaną prędkość można ustawiać w 6 stopniach za pomocą pokrętki (D 22) znajdującego się z tyłu urządzenia.
3. Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć włącznik/wyłącznik (1).

Wyłączanie:

4. Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie wcisnąć włącznik/ wyłącznik (1).



W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po za-

kończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę z gniazda.

D Ustawianie kątownika

1. Wyciągnąć zabezpieczenie przed rozerwaniem (17) z wycięcia w końcówkę ślizgową (5.2).
2. Otworzyć dźwignię (4).
3. Wcisnąć podstawę (5.1) lekko w przód.
4. Ustawić podstawę w żądanym położeniu (w zakresie od -45° do 45°).
Do wyboru jest 5 poziomów ustawień (-45° , $-22,5^\circ$, 0° , $22,5^\circ$ i 45°).
Podstawę należy pociągnąć lekko w tył, tak by wskoczyła w miejsce odpowiednie dla danego poziomu.
5. Ponownie zamknąć dźwignię (4) w celu zachowanie położenia.



Maksymalny kąt cięcia można ustawiać z obu stron tylko wtedy, gdy osłona ochronna (12) jest w jest zdemontowana (patrz „Demontaż/montaż osłony ochronnej”).

E Ustawianie siły skoku

Za pomocą wahliwego przełącznika skoku (7) można ustawiać ruch wahliwy brzeszczotu. Dla przełącznika wahliwego skoku (7) są 4 pozycje:

- 0 - bez skoku
- 1 - niewielki skok
- 2 - średni skok
- 3 - silny skok

Optymalną siłę skoku można ustalić podczas prób w praktyce, przy czym obowiązują poniższe zalecenia:

- Precyzyjne i czyste krawędzie tnące uzyskuje się z niewielkim ruchem wahliwym lub bez niego (poziom 1 lub 0).
- W przypadku cienkiego materiału, twardego materiału (np. stali) oraz do wykonywania zaokrągleń należy również stosować poziom 0.
- Miękki materiał (drewno, plastik itd.): wahadło ustawić na poziom 2 lub 3.

i Przy aktywnym skoku wahliwym uzyskuje się coraz szybszy postęp prac.

E Podłączenie zewnętrznego systemu odpylania

Ustawić przełącznik funkcji zdmuchiwania pyłu (6) w przód.

Podłączenie zewnętrzne systemu zasysania:

1. Wsunąć do oporu adapter zewnętrznego systemu zasysania (15) w szynę między urządzeniem a podstawą (5.1).
2. Podłączyć dopuszczone do użytku urządzenie zasysające (brak w zakresie dostawy) do adaptera zewnętrznego systemu zasysania.
3. Jeśli zewnętrzny układ odsysania nie pasuje, wówczas należy zastosować dodatkowo element redukcyjny (16).

Odlączenie zewnętrznego systemu odpylania:

1. Ściągnąć wąż ssawny z adaptera zewnętrznego systemu zasysania (15).
2. Zdjąć adapter zewnętrznego systemu zasysania (15).

E Włączanie/wyłączanie funkcji zdmuchiwania pyłu

1. W celu włączenia funkcji zdmuchiwania pyłu należy ustawić przełącznik tej funkcji (6) w odpowiednim położeniu .
2. W celu wyłączenia przesunąć przełącznik funkcji zdmuchiwania pyłu (6) w przód.

A Włączanie/wyłączanie oświetlenia roboczego

W celu włączenia lasera i oświetlenia roboczego należy wcisnąć włącznik/wyłącznik (13).

Wciśnięcie 1x → Laser + oświetlenie robocze

Wciśnięcie 2x → Oświetlenie robocze

Wciśnięcie 3x → Laser

Wciśnięcie 4x → WYŁ

Instrukcje pracy

- Zamocować obrabiany element. Do małych obrabianych elementów stosować urządzenie mocujące.
- Narysować linię, aby wyznaczyć kierunek, w którym będzie prowadzony brzeszczot.
- Przytrzymać urządzenie bezpiecznie za uchwyt.
- Ustawić prędkość cięcia.
- Ustawić kątownik.
- Ustawić pozycję skoku wahliwego.
- Włączyć urządzenie.
- Odczekać, aż urządzenie uzyska pełną prędkość. Urządzenie należy przykładać do detalu dopiero wtedy, gdy osiągnie on swoją pełną prędkość. Urządzenie należy prowadzić po detalu, tylko wtedy, gdy jest ono załączone.

- Umieścić podstawę (5.1) na obrabianym element.
- Przesuwać urządzenie powoli wzdłuż narysowanej linii, mocno dociskając podstawę do obrabianego elementu.
- Nie wywierać zbyt dużego nacisku na urządzenie. Pracę powinno wykonywać urządzenie.
- Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- Należy dbać o czystość otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia, nie dopuszczając, aby dostawały się do nich opiłki. Do czyszczenia należy stosować szczoteczkę lub sprężone powietrze.
- adapter zewnętrznego systemu zasilania (15) i w razie potrzeby element redukcyjny (16) należy czyścić przy użyciu sprężonego powietrza.

Czyszczenie i konserwacja



Wyłączyć urządzenie i przed wykonaniem wszelkich prac wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.



Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosuj tylko oryginalne części.

Czyszczenie



Nie wolno chłapać wodą na urządzenie, ani wkładać urządzenia do wody. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Nie stosować żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Mogłyby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w warunkach:
 - suchych.
 - czystych.
 - zabezpieczonych przed zapyleniem.
 - niedostępnych dla dzieci.

Usuwanie i ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przestanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

A Części zamienne / Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools-service.eu**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 46).

Pozycja	Nazwa	Nr zamówienia.
19	Brzeszczot do cięcia drewna	13800406
20	Brzeszczot do cięcia metalu	13800403
12	Ostona ochronna	91105645
14	Prowadnica równoległa	91105648

A Poszukiwanie błędów



Wyłączyć urządzenie i przed wykonaniem wszelkich prac wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie daje się uruchomić	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (1)	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony silnik	
Przerywana praca urządzenia	Chwiejny styk w obwodzie elektrycznym	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (1)	
Niska wydajność piłowania	Brzeszczot (19/20) niewłaściwy dla obrabianego elementu	Włożyć właściwy brzeszczot (19/20)
	Brzeszczot (19/20) jest tęp	Włożyć nowy brzeszczot (19/20)
	Nieprawidłowa prędkość piłowania	Dostosować prędkość piłowania
Brzeszczot ulega szybkiemu stępieniu	Brzeszczot (19/20) niewłaściwy dla obrabianego elementu	Włożyć właściwy brzeszczot (19/20)
	Za duży docisk	Zmniejszyć docisk
	Prędkość piłowania za wysoka	Zmniejszyć prędkość piłowania

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niniejszą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. brzeszczoty), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełącznik, zabezpieczenie przed rozerwaniem).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 353270_2007).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.

- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 353270_2007

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools-service.eu

Turinys

Įvadas	47
Naudojimas pagal paskirtį.....	47
Bendrasis aprašymas.....	48
Pristatomas komplektas	48
Veikimo aprašymas	48
Apžvalga	48
Techniniai duomenys.....	48
Saugos nurodymai.....	49
Paveikslėliai / simboliai	49
Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius.....	50
Papildomi saugos nurodymai.....	52
Lazerio naudojimo saugos nurodymai.....	52
Papildomi siaurapjūklių naudojimo saugos nurodymai.....	53
Liekamoji rizika	53
Surinkimas	53
Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas.....	53
Pjūklėlio įdėjimas / keitimas	54
Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas / įdėjimas.....	54
Pavažos uždėjimas ir nuėmimas.....	54
Apsaugo nuo pleišėjimo	55
išėmimas / įdėjimas	55
Naudojimas	55
Įjungimas ir išjungimas	55
Nusklembimo kampo nustatymas	55
Švytavimo amplitudės nustatymas.....	55
Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas	56
Dulkių pūtimo funkcijos įjungimas / išjungimas.....	56
Lazerio ir darbinės lemputės įjungimas ir išjungimas	56
Darbo nurodymai.....	56
Valymas ir techninė priežiūra.....	56
Valymas.....	57
Techninė priežiūra.....	57
Laikymas	57

Utilizavimas/aplinkos apsauga..	57
Klaidų paieška.....	58
Atsarginės dalys/Priedai.....	58
Garantija	59
Remonto paslaugos	60
Paslaugų centras.....	60
Importuotojas	60
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas.....	108
Trimatis vaizdas.....	112

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas tiesiems ir lenktiems bei iki 45° nusklembtiems pjūviams briaunuotose medienos ir lengvųjų metalų ruošiniuose daryti įrankį tvirtai priglaudus prie ruošinio. Įrankį leidžiama naudoti tik privačioms reikmėms ir sausose patalpose. Atkreipkite dėmesį į informaciją apie pjūklių tipus.

Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

- Švytuoklinis siaurapjūklis
- 4 pjūkleliai „Swiss Made“
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
 - Lygiagretusis kreiptuvas
 - Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapteris
 - Jungiamoji detalė
 - Lagaminas
 - Apsaugas nuo pleišėjimo
- Naudojimo instrukcija

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

Veikimo aprašymas

Švytuoklinis siaurapjūklis yra su švytuoklinės eigos mechanizmu, darbine lempuote, lazeriu ir lygiagrečiuoju kreiptuvu. Nusklembimo kampo fiksatoriai leidžia tiksliai dirbti.

Valdymo elementų veikimas aprašytas toliau.

Apžvalga

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Įjungimo / išjungimo jungiklis
2 Rankena
3 Maitinimo laidas
4 Nusklembimo kampo nustatymo svirtis
5.1 Pagrindo plokštė
5.2 Pavaža
5.3 Fiksatoriai
6 Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis
7 Švytuoklinės eigos jungiklis
8 Kreipiamasis ritinėlis
9 Fiksavimo varžtai
10 Griebtuvas
11 Šviesos diodų darbinė lempuotė (nesimato)
12 Apsauginis gaubtas
13 Įjungimo / išjungimo jungiklis, lazeris + darbinė lempuotė
14 Lygiagretusis kreiptuvas
15 Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapteris
16 Jungiamoji detalė
17 Apsaugas nuo pleišėjimo
18 Lagaminas
19 Medienos pjūklelis
20 Metalų pjūklelis |
|----------|--|

- | | |
|----------|------------------|
| C | 21 Įkišimo angos |
|----------|------------------|

- | | |
|----------|--------------------------|
| D | 22 Greičio reguliatorius |
|----------|--------------------------|

Techniniai duomenys

Švytuoklinis siaurapjūklis PSTK 800 C3
 Vardinė įtampa U 230 V~; 50 Hz
 Vardinė galia P 800 W
 Tuščiosios eigos dažnis n_0 .. 0 - 3100 min⁻¹
 Apsaugos klasė II □

Eigos aukštis.....26 mm
 Įsitražiniai
 pjūviaiatitinkamai 0°/22,5°/45°
 Pjūvio gylis medienojemaks. 80 mm
 Pjūvio gylis metalė..... 8 mm
 Svoris apie 2,37 kg
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA})95,1 dB(A), K_{pA} = 3dB
 Garso galios lygis
 (L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Vibracija (a_h)
 pjaunant
 medieną.....6,823 m/s²; K= 1,5 m/s²
 pjaunant
 metalą.....7,167 m/s²; K= 1,5 m/s²

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijos bendroji vertė ir nurodyta spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti.

Nurodyta vibracijos bendrąją vertę ir nurodyta spinduliuojamojo triukšmo vertę taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.



Įspėjimas:

Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali būti kitokie, nei nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpis, kai elektrinis

įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Saugos nurodymai

Naudojant prietaisą reikia laikytis saugos nurodymų.

Paveikslėliai / simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso:



Perskaityti naudojimo instrukciją



II apsaugos klasė
 (dviguba izoliacija)



Dėmesio – lazerio spinduliuotė!
 Nežiūrėkite į spin-

dulį! 2 klasės lazeris

P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm

EN 60825-1: 2014



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Instrukcijoje naudojami simboliai:



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui



Pavojaus ženklas su informacija, padedančia apsaugoti nuo sužalojimų elektros smūgiu



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui



Ištraukite tinklo kištuką



Mūvėkite atsparias įpjovimams pirštines.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą

Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje:

- a) **Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta.** Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.

- c) **Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kitiems asmenims.** Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga:

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tikt kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais.** Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, vėrynų ir šaldytuvų.** Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietu ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.
- d) **Elektrinio įrankio niekada ne- neškite paėmę už kabelio, ne- kabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso dalių.** Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
- e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke,junkite tik prie lauke pritaikyto naudoti ilgintuvo.** Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.
- f) **Jei elektrinis įrankis neišven- giamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtu-**

vą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga:

- a) Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus.**

Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.

- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.**

Priklausomai nuo elektrinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.

- c) Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.**

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.**

- e) Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situ-**

acijoje išlaikykite pusiausvyrą.

Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.

- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių. Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.**

- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.**

Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.

- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdami greičiai galite sunkiai susižaloti.**

4) Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas:

- a) Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.**

- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs. Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.**

- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami pildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliato-**

rių. Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5) Techninė priežiūra:

- a) Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

Papildomi saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba paties įrankio jungiamąjį laidą.** Prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- **Ruošinį spaustuvas ar kitokiu būdu saugiai pritvirtinkite prie stabiliaus pagrindo.** Jei ruošinį laikote tik viena ranka ar priešais save, jis išlieka paslankus ir gali tapti nevaldomas.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

Lazerio naudojimo saugos nurodymai

- Dėmesio: Lazerio spinduliui. Nežiūrėkite į spindulį. 2 klasės lazeris
- Lazerio spindulio nenukreipkite į atspindinčius paviršius.
- Ženkla ir įspėjimas yra įrankio priekyje.

Papildomi siaurapjūklių naudojimo saugos nurodymai

- Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo zonos. Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisilietus prie pjūklelio kyla pavojus susižaloti.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį. Antraip papildomam darbo įrankiui įstrigus ruošinyje, gali įvykti atatranka.
- Pasirūpinkite, kad pjaunant pagrindo plokštė būtų gerai prigludusi. Persikreipęs pjūklelis gali lūžti arba sukelti atatranką.
- Baigę dirbti, elektrinį įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Pjūklėlį iš pjūvio vietos ištraukite tik tada, kai jis visiškai sustos. Taip išvengsite atatrankos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- Naudokite tik nepažeistus ir nepriekaištingos būklės pjūklelius. Sulankstyti ar atšipę pjūkleliai gali lūžti, nekokybiškai pjauti arba sukelti atatranką.
- Išjungę įrankį, nestabdykite pjūklelio prispausdami jį šonu prie kokio nors paviršiaus. Taip tik apgadinsite ar sulaužysite pjūklėlį arba sukelsite atatranką.
- Tinkamais iškikliais suraskite nematomus elektros laidus ar vamzdžius arba pasiteiraukite vietos komunalinių paslaugų teikimo bendrovėje. Prisilietus prie elektros laidų, galima sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdį, gali įvykti sprogitas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos.
- Įvirtinkite ruošinį. Veržtuvuose arba spaustuose įvirtintas ruošinys laikosi tvirtiau nei laikomas įsų ranka.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos. Papildomas darbo įrankis gali įstrigti, ir dėl to elektrinis įrankis taps nevaldomas.

Liekamoji rizika

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijpauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradėdami naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Surinkimas



Prie maitinimo tinklo junkite tik naudoti paruoštą įrankį.



Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas

Apsauginio gaubto surinkimas

1. Abu apsauginio gaubto (12) laikiklius įspauskite į dūbas įrankio korpuse. Apsauginis gaubtas (12) užsifiksuoja.



Surinktą apsauginį gaubtą (12) galite 90° pakelti aukštyn.

Apsauginio gaubto išrinkimas

1. Lengvai praskirkite abu apsauginio gaubto (12) laikiklius.
3. Apsauginį gaubtą (12) nutraukite į priekį.

Pjūklelio įdėjimas / keitimas



Įdėdami pjūklelį mūvėkite apsaugines pirštines. Prisilietus prie pjūklelio galima susižaloti.



Galima naudoti tik pjūklelius su viena T formos tvirtinamąja dalimi (su vienu atraminiu kumšteliu), kaip kartu tiekiami pjūkleliai (B 19/20).

B Pjūklelio įdėjimas

Pasirūpinkite, kad pjūklelio laikiklyje nebūtų atplaišų ar kitokių medžiagų likučių.

1. Griebtuvą (10) kiek įmanoma pasukite pirmyn ir laikykite jį šioje padėtyje.
2. Įdėkite pjūklelį (19/20) į griebtuvą (10). Įdėdami pjūklelį (19/20) pasirūpinkite, kad pjūklelio nugarėlė būtų kreipiamojo ritinėlio (8) griovelyje. Įsitinkinkite, kad pjūklelis (19/20) tinkamai įtvirtintas ir dantukai nukreipti pjovimo kryptimi.
3. Atleiskite griebtuvą (10).



Visada naudokite pjaunamai medžiagai tinkamą pjūklelį. Su įrankiu tiekiami trys stambiadančiai pjūkleliai medienai ir vienas smulkiadančias pjūklelis metalui ir plastikui.

B

Pjūklelio išėmimas

1. Tvirtai laikykite pjūklelį (19/20).
2. Griebtuvą (10) kiek įmanoma pasukite pirmyn ir laikykite jį šioje padėtyje.
3. Išimkite pjūklelį (19/20) iš griebtuvo (10).
4. Atleiskite griebtuvą (10).

C

Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas / įdėjimas



Lygiagretųjį kreiptuvą galima sumontuoti abiejose įrankio pusėse.

Lygiagrečiojo kreiptuvo įdėjimas

1. Jei reikia, atlaisvinkite fiksavimo varžtus (9).
2. Lygiagretųjį kreiptuvą (14) įstumkite pro įkišimo angas (21).
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (9)..

Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (9).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (14) ištraukite iš įkišimo angų (21).

A

Pavažos uždėjimas ir nuėmimas

Apdirbant lengvai subraižomus ruošinio paviršius, rekomenduojame naudoti pavažą (5.2).

Pavažos uždėjimas

1. Pavažą (5.2) uždėkite pagrindo plokštės (5.1) priekyje.
2. Dabar pavažos galinėje dalyje esančius fiksatorius (5.3) užspauskite ant pagrindo plokštės (5.1).

Pavažos nuėmimas

1. Nustumkite pavažos (5.2) fiksatorius (5.3) nuo pagrindo plokštės (5.1).

A Apsaugo nuo pleišėjimo išėmimas / įdėjimas

Apsaugo nuo pleišėjimo išėmimas

1. Apsaugą nuo pleišėjimo (17) išspauskite iš įdubos šliaužiklio (5.2).

Apsaugo nuo pleišėjimo įdėjimas

2. Apsaugą nuo pleišėjimo (17) įspauskite į įdubą šliaužiklio (5.2).

Naudojimas



Prieš kaip nors tvarkydami, įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

A Įjungimas ir išjungimas

1. Įjunkite įrankį į elektros tinklą.
Įjungimas:
2. Norimą greitį (6 padėtys) galima nustatyti regulatoriumi (D 22) įrankio gale.
3. Įrankį įjungsitę paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (1).
Išjungimas:
4. Įrankį išjungsitę dar kartą paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (1).



Jei įrankį paliekatė neprižiūrimą ar baigėte darbą, ištraukite tinklo kištuką.

D Nusklembimo kampo nustatymas

1. Apsaugą nuo pleišėjimo (A 17) išspauskite iš įdubos šliaužiklio (5.2).
2. Atlaisvinkite svirtį (4).
3. Pagrindo plokštę (5) lengvai pastumkite pirmyn.
4. Pagrindo plokštę nustatykite į norimą padėtį (nuo -45° iki 45°). Iš viso galima nustatyti 5 padėtis (-45° , $-22,5^\circ$, 0° , $22,5^\circ$ ir 45°).

Pagrindo plokštę reikia lengvai patraukti atgal ir užfiksuoti kurioje nors fiksavimo padėtyje.

5. Padėtį užfiksuosite vėl įtvirtinę svirtį (4).



Didžiausiąjį nusklembimo kampą abiejose pusėse galima nustatyti tik tada, kai apsauginis gaubtas (12) yra pakeltas (žr. „Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas“).

E Švytavimo amplitudės nustatymas

Švytuoklinės eigos jungikliu (7) galite nustatyti pjūklelio švytuoklinius judesius. Švytuoklinės eigos jungiklį (7) galima nustatyti į 4 padėtis:

- 0 – pjūklelis nešvytuoja
- 1 – silpnai švytuoja
- 2 – vidutiniškai švytuoja
- 3 – stipriai švytuoja

Tinkamiausią švytavimo amplitudę galite nustatyti praktiniu bandymu, atsižvelgdami į toliau pateikiamas rekomendacijas:

- Nupjautos briaunos bus lygios ir švarios nustačius silpną švytavimą arba pjauant be švytavimo (1 arba 0 padėtis).
- Plonoms medžiagoms, kietoms medžiagoms (pvz., plienui) bei lenkiamiems pjūviams taip pat rinkitės 0 padėtį.
- Minkštomis medžiagoms (medienai, plastikui ir pan.) jungiklį nustatykite į 2 arba 3 padėtį.



Įjungę švytavimą, pjaukite greičiau.

E Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas

Dulkių pūtimo funkcijos jungiklį (6) pastumkite į priekį.

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas

1. Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (15) iki galo įkiškite į bėgelį tarp įrankio ir pagrindo plokštės (5.1).
2. Leidžiamą naudoti dulkių siurbimo įrenginį (tiekiamame rinkinyje nėra) prijunkite prie išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio.
3. Jei išorinis dulkių siurbimo įrenginys netinka, prirėkus įdėkite jungiamąją detalę (16).

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio atjungimas

1. Nutraukite siurbimo žarną nuo išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio (15).
2. Ištraukite išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (15).

E Dulkių pūtimo funkcijos įjungimas / išjungimas

1. Dulkių pūtimo funkciją įjungsite dulkių pūtimo funkcijos jungiklį (6) pastūmę į padėtį .
2. Kai norite išjungti, dulkių pūtimo funkcijos jungiklį (6) pastumkite į priekį.

A Lazerio ir darbinės lemputės įjungimas ir išjungimas

Lazerį ir darbinę lemputę įjungsite paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (13).

1 paspaudimas → lazeris + darbinė lemputė

2 paspaudimai → darbinė lemputė

3 paspaudimai → lazeris

4 paspaudimai → išjungta

Darbo nurodymai

- Įtvirtinkite ruošinį. Mažus ruošinius įtvirtinkite spaustuose.
- Nubrėždami liniją nustatykite pjūklelio eigos kryptį.
- Įrankį tvirtai laikykite už rankenos.
- Nustatykite pjovimo greitį.
- Nustatykite nusklembimo kampą.
- Nustatykite švytuoklinės eigos padėtį.
- Įjunkite įrankį.
- Palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
Įrankį ant ruošinio uždėkite tik tada, kai įrankis pasiekė pilnutinį savo greitį. Prie ruošinio glauskite tik įjungtą įrankį.
- Pagrindo plokštę (5.1) padėkite ant ruošinio.
- Iš lėto stumkite įrankį išilgai nubrėžtos linijos, tvirtai spausdami pagrindo plokštę (5.1) prie ruošinio.
- Įrankio per stipriai nespauskite. Leiskite įrankiui dirbti pačiam.
- Prieš padėdami įrankį išjunkite ir palaukite, kol jis visiškai sustos.

Valymas ir techninė priežiūra



Prieš kaip nors tvarkydami, įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.



Šioje instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias dalis.

Valymas



Ant įrankio negalima purkšti vandens ar merkti jį į vandenį. Kyla elektros smūgio pavojus.



Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių. Įrankis gali nepataisomai sugesti. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikinę įrankio dalis.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs ir be pjūvenų.
Nešvarumus nuvalykite šepečiu arba suslėgtuoju oru.
- Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (15) ir, prireikus, jungiamąją detalę (16) valykite suslėgtuoju oru.

Techninė priežiūra

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

- Įrankius ir priedus visada laikykite:
 - sausoje vietoje.
 - švarius.
 - apsaugotus nuo dulkių.
 - ten, kur jų negalėtų pasiekti vaikai.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Pristatykite prietaisą į perdirbimo punktą. Panaudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti aplinkai tinkamu būdu. Pasiteiraukite mūsų techninės priežiūros centre.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

A Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzlytools-service.eu

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą.
Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center„ (žr. 60 puslapį).

Poz.	Pavadinimas	Užsakymo nr.
19	Medienos pjūklelis	13800406
20	Metalo pjūklelis	13800403
12	Apsauginis gaubtas	91105645
14	Lygiagretusis kreiptuvas	91105648

A Klaidų paieška



Prieš kaip nors tvarkydami, įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Įrenginys neužsi- veda	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (1)	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
	Sugedęs variklis	
Įrenginys veikia su pertrūkiais	Vidinis atspalaidavęs kontak- tas.	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (1)	
Įrankis silpnai pjauna	Pjūklelis (19/20) netinka ap- dirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjūklelį (19/20)
	Pjūklelis (19/20) atšipo	Įdėkite naują pjūklelį (19/20)
	Parinktas netinkamas pjovimo greitis	Priderinkite pjovimo greitį
Pjūklelis greitai atšimpa	Pjūklelis (19/20) netinka ap- dirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjūklelį (19/20)
	Įrankis per stipriai spaudžia- mas	Spauskite silpniau
	Per didelis pjovimo greitis	Pjaukite lėčiau

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz., pjūkleliai) arba už žalą trapių komponentų (pvz., jungiklis, apsaugas nuo pleišėjimo).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurių įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 353270_2007) kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisieki su

toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisais būtų pripažintas defektiniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Paslaugų centras

Paslaugų Lietuva

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 353270_2007

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools-service.eu

Saturs

Ievads.....	61
Noteikumiem atbilstoša	
lietošana.....	61
Vispārīgs apraksts	62
Piegādes komplekts	62
Darbības apraksts	62
Pārskats	62
Tehniskie dati.....	62
Drošības norādījumi.....	63
Simboli un apzīmējumi	63
Vispārīgi drošības norādījumi	
attiecībā uz elektroinstrumentiem.....	64
Papildu drošības norādījumi	66
Drošības norādījumi darbam ar	
lāzeru.....	66
Papildu drošības norādījumi	
smalkajiem rokzāģiem	67
Atlikušie riski	67
Montāža	67
Aizsargvāka nomontēšana/	
uzmontēšana	68
Zāģa plātnes uzmontēšana/	
nomaiņa	68
Paralēlās vadīklas nomontēšana/	
uzmontēšana	68
Slīdkurpes piestiprināšana un	
noņemšana	69
Skaidu atšķelšanas aizsarga	
noņemšana/uzlikšana	69
Lietošana	69
Ieslēgšana un izslēgšana	69
Slīpā griezuma leņķa iestatīšana.....	69
Gājiens spēka iestatīšana.....	69
Ārēja putekļu nosūcēja pieslēgšana...	70
Putekļu nosūkšanas funkcijas	
ieslēgšana/izslēgšana	70
Lāzera un darba apgaismojuma	
ieslēgšana/izslēgšana	70
Darba norādījumi.....	70
Tīrīšana un tehniskā apkope	71
Tīrīšana	71
Apkope	71
Uzglabāšana	71
Utilizācija/vides aizsardzība	71
Kļūdu meklēšana	72
Rezerves daļas / piederumi	72
Garantija	73
Remonta serviss.....	74
Servisa centrs	74
Importētājs	74
Originālās EK atbilstības	
deklarācijas tulkojums	109
Klaidskats.....	112

Ievads

Apsveicam Jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi tiek nodrošināta Jūsu ierīces darbība.



Lietošanas pamācība ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto izmantošanas veidu un tikai norādītajās ekspluatācijas sfērās. Saglabāiet šo lietošanas pamācību un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai arī visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci novietojot uz stingras darba virsmas, tā ir piemērota taisniem un liektiem griezumiem, kā arī slīpiem griezumiem līdz 45° koka un vieglmetāla šķautņotu sagatavju apstrādē.

Ierīce ir paredzēta vienīgi privātai lietošanai sausās telpās.

Ievērojiet drošības norādījumus attiecībā uz zāģa plātņu veidiem.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā pamācībā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt ierīces bojājumus un radīt būtisku apdraudējumu lietotājam.

Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet, vai netrūkst nevienas detaļas.

- Svārsta finierzāģis
- 4 zāģa plātnes „Swiss Made”
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
 - Paralēlā vadīkla
 - Adapteris ārējam putekļu nosūcējam
 - Pāreja
 - Uzglabāšanas koferis
 - Skaidu atšķelšanas aizsargs
- Lietošanas instrukcija

Utilizējiet ierīci atbilstoši noteikumiem.

Darbības apraksts

Svārsta tipa finierzāģim ir svārsta gājiens mehānisms, darba apgaismojums, lāzers un paralēlā vadīkla.

Slīpā griezuma leņķa iecirtes padara iespējamu precīzu darba izpildi.

Vadības elementu funkcijas ir izklāstītas turpmākajā aprakstā.

Pārskats

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis |
| | 2 Rokturis |
| | 3 Strāvas kabelis |
| | 4 Svira, slīpā griezuma leņķis |
| | 5.1 Apakšējā plāksne |
| | 5.2 Slīdkurpe |
| | 5.3 Fiksācijas ķepiņa |
| | 6 Putekļu nosūkšanas funkcijas slēdzis |
| | 7 Svārsta gājiens slēdzis |
| | 8 Vadrullītis |
| | 9 Fiksācijas skrūves |
| | 10 Spīļpatrona |
| | 11 LED darba apgaismojums (nav redzams) |
| | 12 Aizsargvāks |
| | 13 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, Lāzers + darba apgaismojums |
| | 14 Paralēlā vadīkla |
| | 15 Adapteris ārējam putekļu nosūcējam |
| | 16 Pāreja |
| | 17 Skaidu atšķelšanas aizsargs |
| | 18 Uzglabāšanas koferis |
| | 19 Zāģa plātne kokam |
| | 20 Zāģa plātne metālam |

- | | |
|----------|-------------------|
| C | 21 Iebīdes atvere |
|----------|-------------------|

- | | |
|----------|-------------------------------|
| D | 22 Ātruma regulēšanas ripulis |
|----------|-------------------------------|

Tehniskie dati

Svārsta finierzāģis PSTK 800 C3

Nominālais ieejas

spriegums U 230 V~; 50 Hz

Nominālais jaudas patēriņš P 800 W

Gājienu skaits tukšgaitā n_0 ..0 - 3100 min⁻¹
 Aizsardzības klase II □
 Gājienu augstums 26 mm
 Slīpie griezumi attiecīgi 0°/22,5°/45°
 Griezuma dziļums kokā maks. 80 mm
 Griezuma dziļums metālā 8 mm
 Svars apm. 2,37 kg
 Skaņas spiediena līmenis
 (L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3dB
 Skaņas jaudas līmenis
 (L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Vibrācija (a_h)
 kokā 6,823 m/s²; K = 1,5 m/s²
 metālā 7,167 m/s²; K = 1,5 m/s²

Trokšņu un vibrācijas vērtības tika aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu.

Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.



Brīdinājums!

Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.

Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Drošības norādījumi

Lietojot mašīnu, jāievēro drošības norādījumi.

Simboli un apzīmējumi

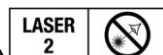
Simboli uz ierīces:



Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.



Aizsardzības klase II



Uzmanību! Lāzera starojums.
 Neskatīties lāzera

starā 2. lāzera klase

$P_{max} : < 1 \text{ mW} ; \lambda = 650 \text{ nm}$

EN 60825-1: 2014



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos!

Lietošanas pamācībā izmantotie simboli:



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus no elektriskās strāvas trieciena



Ieteikuma simbols ar norādēm, kā nepieļaut bojājumu rašanos



Atvienojiet tīkla kontaktdakšu



Uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.



Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci

Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskos datus, kas ir redzami uz šī elektroinstrumenta. Neievērojot tālāk sniegtās instrukcijas, pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai tikt gūtas smagas traumas.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumentus” apzīmē elektroinstrumentus, kuri saņem strāvu no tīkla (ar tīkla kabeli) vai no akumulatora (bez tīkla kabeļa).

1) Darbavietas drošība

- a) **Uzturiet savu darbavietu tīru, nodrošinot tai arī labu apgaismojumu.** Nekārtība vai slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) **Strādājiēt ar elektroinstrumentu, neļaujiēt tuvoties bērniem un citiem cilvēkiem.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā veidā nedrīkst pārveidot. Nelietojiēt spraudņu adapterus kopā ar elektroinstrumentiem, kuriem ir aizsargzemējums.** Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiēt ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmu, pavarjiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Sargājiēt elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nelietojiēt pieslēguma kabeli, lai pārvietotu vai pakarinātu elektroinstrumentu vai arī, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Turiet pieslēguma kabeli drošā attālumā no karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājiēt ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiēt vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem.** Izmantojiēt āra apstākļiem piemērotu pagarinātājkabeli, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiēt noplūdstrāvas aizsargierīci.** Noplūdstrā-

vas aizsargierīce samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3) Cilvēku drošība

- a) **Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar elektroinstrumentu apdomīgi. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.** Mirkļis neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var beigties ar nopietnām traumām.
- b) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Atbilstoši elektroinstrumenta veidam un izmantojumam valkājot individuālos aizsardzības līdzekļus - putekļu respiratoru, neslidošus drošības apavus, aizsargķiveri vai austiņas, tiek samazināts traumu risks.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu pie elektrotīkla un/ vai akumulatora, paceļat vai nesat instrumentu, pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Ja, nesot elektroinstrumentu, pirksts atrodas uz slēdža vai pie strāvas tīkla tiek pievienota ieslēgta ierīce, var notikt negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Instrumenta vai atslēga, kas atrodas kādā no rotējošā elektroinstrumenta komponentiem, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāju un pastāvīgi saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi Jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas.** Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām detaļām. Kustīgās detaļas var aizķert un ieraut vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
 - g) **Ja ir iespējams uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jālieto pareizi.** Putekļu nosūcēju lietošana var palīdzēt novērst riskus, kas saistīti ar putekļu uzkrāšanos.
 - h) **Neradiet sev maldīgu drošības sajūtu un neignorējiet drošības norādījumus darbam ar elektroinstrumentu arī tad, ja instrumenta biežās lietošanas dēļ to labi pārzināt.** Nevērīga rīcība dažu sekunžu simtdaļu laikā var beigties ar smagiem miesas bojājumiem.
- ### 4) Elektroinstrumenta lietošana un kopšana
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Veicamajam darba uzdevumam izmantojiet šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu Jūs norādītajā jaudas diapazonā strādāsiet labāk un drošāk.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts. Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tāpēc ir jāsaremontē.**
 - c) **Pirms sākat ierīces iestatīšanu, darba instrumenta detaļu nomaiņu vai noliekat ierīci malā, izņemiet spraudni no kontaktligzdas un/ vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šādi piesardzības soļi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

- d) **Elektroinstrumentus, kuri netiek izmantoti, uzglabājiēt vietās, kurām nevar piekļūt bērni. Neļaujiēt elektroinstrumentu izmantot personām, kas to nepārzina vai nav lasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja nonāk nepieredzējušu personu rokās.
- e) **Rūpējiēties par elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiēt, vai kustīgās detaļās funkcionē nevainojami un neiesprūst, vai detaļās nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas lieciēt salabot bojātās detaļas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikta elektroinstrumentu apkope.
- f) **Uztriet griezējiinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējiinstrumenti ar asām asmeņu malām iesprūst retāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiēt elektroinstrumentu, piederumus, darba instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Papildus ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumentu izmantošana citiem nolūkiem, kas atšķiras no paredzētā pielietojuma, var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un rokturu virsmām vienmēr jābūt sausām, bez eļļas vai smērvielām.** Slidīgi rokturi un rokturu virsmas neļauj droši un pareizi lietot un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

5) Serviss

- a) **Sava elektroinstrumenta remontu uzticiēt vienīgi kvalificētam**

specializētajam personālam, kurš remontam izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.

Papildu drošības norādījumi

- **Ja, strādājot ar elektroinstrumentu, pastāv risks ar instrumentu trāpīt slēptiem strāvas vadiem vai paša instrumenta pieslēguma vadam, satveriet un turiet to aiz izolētajām rokturu virsmām.** Instrumentam saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, spriegums var tikt pārvadīts uz ierīces metāla detaļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- **Ar skrūvspīļu vai cita instrumenta palīdzību piestipriniet un nofiksējiēt sagatavi uz stabilas pamatnes.** Sagatavi turot tikai ar vienu roku un atbalstot pret savu ķermeni, tā ir nestabila, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.
- Ja ir bojāts ierīces pieslēguma vads, tās jānomaina ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centra darbiniekiem, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai novērstu riskus.

Drošības norādījumi darbam ar lāzeru

- Uzmanību! Lāzera starojums Neskatīties lāzera starā 2. lāzera klase
- Nevērsiet lāzeru uz atstarojošām virsmām.
- Apzīmējumi un brīdinājuma norāde atrodas ierīces priekšpusē.

Papildu drošības norādījumi smalkajiem rokzāģiem

- Turiet rokas atstātus no zāģēšanas zonas. Neķerieties ar rokām zem sagataves. Saskaroties ar zāģa plātņi, pastāv risks gūt miesas bojājumus.
- Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad tas ir ieslēgts. Pretējā gadījumā pastāv atsitiena risks, ja darba instruments iekļīdās sagatavē.
- Raugieties, lai apakšējā plāksne zāģēšanas laikā stabili balstītos pret virsmu. Slīpi sasverot zāģa plātne var pārlūzt vai izraisīt atsitieni.
- Beidzot darbu ar elektroinstrumentu, izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu. Zāģa plātņi no griezumvietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies. Šādi jūs novērsīsiet atsitieni un varēsiet elektroinstrumentu drošā veidā nolikt malā.
- Izmantojiet tikai zāģa plātnes, kas nav bojātas un ir labā tehniskajā stāvoklī. Saliekta vai neasas zāģa plātnes var pārlūzt, negatīvi ietekmēt griezumam vai izraisīt atsitieni.
- Pēc ierīces izslēgšanas neapstādiniet zāģa plātņi, to spiežot uz sāniem. Zāģa plātne var tikt bojāta, pārlūzt vai izraisīt pretsitieni.
- Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu elektroapgādes vadu atrašanās vietu, vai arī konsultējieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu. Saskare ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu. Gāzes vada bojājumi var izraisīt eksploziju. Trāpīšana ūdensvadā izraisa materiālo kaitējumu.
- Nofiksējiet sagatavi. Ar iespīlēšanas ierīci vai spīlēm nofiksēta sagatave tiek turēta stingrāk nekā ar roku.

- Pirms elektroinstrumentu noliekat malā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājis. Elektroinstruments var savērties slīpi, zaudējot kontroli pār to.

Atlikušie riski

Tomēr arī tad, ja jūs šo elektroinstrumentu lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi apdraudējumi:

- a) grieztas brūces;
- b) dzirdes bojājumi, ja netiek lietota piemērots ausu aizsargs;
- c) kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, kad iekārtu ekspluatē ilgāku laiku, vai vada/ apkopj neatbilstoši norādījumiem;



Brīdinājums! Darbības laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, mēs iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Montāža



Pieslēdziet ierīci tīkla spriegumam tikai tad, kad tā ir sagatavota darbam.

A Aizsargvāka nomontēšana/uzmontēšana

Aizsarga uzmontēšana

1. Iespiediet abus aizsargvāka (12) turētājus ierīces korpusa padziļinājumos. Aizsargvāks (12) nofiksējas.

 Jūs varat aizsargvāku (12) par 90° pacelt uz augšu.

Aizsargvāka nomontēšana

2. Viegli atbīdīet abus aizsargvāka (12) turētājus vienu no otra.
3. Virzienā uz priekšu nobīdīet aizsargvāku (12).

Zāģa plātnes uzmontēšana/nomaīņa



Piestiprinot zāģa plātņi, valkājiet aizsargcimdus.



Atļauts izmantot tikai zāģa plātnes ar T veida kāta ietvaru (kāts ar vienu balstu), kāds ir klāt pievienotajām zāģa plātnēm (B 19/20).

B Zāģa plātnes uzmontēšana

Raugieties, lai zāģa plātnes turētājā nebūtu atšķilu vai citu materiāla palieku.

1. Grieziet spīļpatronu (10) tik tālu uz priekšu, cik iespējams, un pieturiet to šajā pozīcijā.
2. Ievietojiet zāģa plātņi (19/20) spīļpatronā (10). Ievietojot zāģa plātņi (19/20), pievērsiet uzmanību tam, lai zāģa plātnes muguriņa iegultu vadrullīša (8) rievā. Nodrošiniet, ka zāģa plātne (19/20) tiek piestiprināta pareizi un

zobi ir vērsti zāģēšanas virzienā.

3. Atlaidiet spīļpatronu (10).



Raugieties, lai attiecīgajam materiālam vienmēr tiktu izmantots pareizā zāģa plātne. Ierīces piegādes komplektā ir iekļautas trīs zāģa plātnes ar rupjiem zobiem zāģēšanai kokā un viena zāģa plātne ar smalkiem zobiem zāģēšanai metālā un plastmasā.



Zāģa plātnes nomontēšana

1. Turiet zāģa plātņi (19/20).
2. Grieziet spīļpatronu (10) tik tālu uz priekšu, cik iespējams, un pieturiet to šajā pozīcijā.
3. Izņemiet zāģa plātņi (19/20) no spīļpatronas (10).
4. Atlaidiet spīļpatronu (10).



Paralēlās vadīklas nomontēšana/uzmontēšana



Paralēlo vadīklu var montēt ierīces abās pusēs.

Paralēlās vadīklas uzmontēšana

1. Ja nepieciešams, atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (9).
2. Bīdīet paralēlo vadīklu (14) cauri iebīdes atverēm (21).
3. Stingri pievelciet fiksācijas skrūves (9).

Paralēlās vadīklas nomontēšana

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (9).
2. Izvelciet paralēlo vadīklu (14) no iebīdes atverēm (21).

A Slīdkurpes piestiprināšana un noņemšana

Strādājot pie sagatavju virsmām, kas ir jutīgas pret skrāpējumiem, darba veikšanai ieteicams izmantot slīdkurpi (5.2).

Slīdkurpes piestiprināšana

1. Piestipriniet slīdkurpi (5.2) priekšpusē pie apakšējās plāksnes (5.1).
2. Spiediet fiksācijas ķepiņas (5.3) slīdkurpes aizmugurējā daļā pāri apakšējai plāksnei (5.1).

Slīdkurpes noņemšana

1. Spiediet slīdkurpi (5.2) pie apakšējās plāksnes (5.1) fiksācijas ķepiņām (5.3).

A Skaidu atšķelšanas aizsarga noņemšana/ uzlikšana

Skaidu atšķelšanas aizsarga noņemšana

1. Izspiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (17) no apakšējās plāksnes padziļinājuma (5.2).

Skaidu atšķelšanas aizsarga uzlikšana

2. Iespiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (17) apakšējās plāksnes padziļinājumā (5.2).

Lietošana



Pirms jebkādu darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

A Ieslēgšana un izslēgšana

1. Pieslēdziet ierīci elektrotīkla spriegumam.

Ieslēgšana:

2. Vēlamo ātrumu iespējams regulēt 6 pakāpēs, izmantojot ripuli (D 22), kas atrodas ierīces aizmugurē.
3. Lai ierīci ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1).

Izslēgšana:

4. Lai ierīci izslēgtu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1).



Ja ierīce tiek atstāta bez uzraudzības vai esat beidzis darbu ar ierīci, atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

D Slīpā griezuma leņķa iestatīšana

1. Izspiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (A 17) no apakšējās plāksnes padziļinājuma (5.2).
1. Atveriet sviru (4).
2. Viegli paspiediet apakšējo plāksni (5.1) uz priekšu.
3. Noregulējiet apakšējo plāksni vēlamajā pozīcijā (-45° līdz 45°). Kopā iespējams iestatīt 5 pakāpes (-45°, -22,5°, 0°, 22,5° un 45°). Apakšējā plāksne viegli jāpavelk uz atpakaļ un tai jāieķeras fiksācijas pakāpē.
4. Atkal aizveriet sviru (4), lai šo pozīciju nofiksētu.



Maksimālo slīpuma leņķi abās pusēs var iestatīt tikai tad, kad ir noņemts aizsargapvalks (12) (sk. Sadaļu „Aizsargapvalka noņemšana / piestiprināšana”).

E Gājiens spēka iestatīšana

Ar svārsta gājiens slēdzi (7) iespējams iestatīt zāģa plātnes gājiens kustību. Svārsta gājiens slēdzim (7) ir 4 pozīcijas:

- 0 - gājiena nav
- 1 - mazs gājiens
- 2 - vidējs gājiens
- 3 - spēcīgs gājiens

Optimālo gājiena spēku nosaka, veicot izmēģinājuma gājienu, turklāt spēkā ir šādi ieteikumi:

- Smalkas un tīras griezuma malas iespējams iegūt ar mazu nelielu vai mazu svārsta kustību (1. vai 0. pakāpe).
- 0. pakāpe jāizmanto arī plānam materiālam, cietam materiālam (piemēram, tēraudam) un liektajiem griezumiem.
- Mīksts materiāls (koks, plastika u.c.): Nostatiet svārstu 2. vai 3. pakāpē.

i Ar aktivizētu svārsta gājienu jūs ātrāk paveiksiet savu darbu.

E Ārējā putekļu nosūcēja pieslēgšana

Pārbīdīet putekļu nosūcšanas funkcijas slēdzi (6) uz priekšu.

Ārējā putekļu nosūcēja pieslēgšana:

1. Ārējā putekļu nosūcēja adapteri (15) līdz galam iebīdīet slīdē starp ierīci un apakšējo plāksni (5.1).
2. Pieslēdziet pie ārējā putekļu nosūcēja adaptera sertificētu putekļu nosūcēju (nav iekļauts piegādes komplektā).
3. Ja ārējais putekļu nosūcējs neder, vajadzības gadījumā papildus izmantojiet pāreju (16).

Ārējā putekļu nosūcēja noņemšana:

1. Nobīdīet iesūkšanas šļūteni no ārējā putekļu nosūcēja adaptera (15).

2. Nobīdīet ārējā putekļu nosūcēja adapteri (15).

E Putekļu nosūkšanas funkcijas ieslēgšana/izslēgšana

1. Lai ieslēgtu putekļu nosūkšanas funkciju, šīs funkcijas slēdzi (6) iebīdīet uz pozīcijā .
2. Lai funkciju izslēgtu, pārbīdīet putekļu nosūkšanas funkcijas slēdzi (6) uz priekšu.

A Lāzera un darba apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (13), lai ieslēgtu darba apgaismojumu.

Nospiežot 1x → lāzers + darba apgaismojums

Nospiežot 2x → darba apgaismojums

Nospiežot 3x → lāzers

Nospiežot 4x → izslēgšana

Darba norādījumi

- Iespīlējiet sagatavi. Mazām sagatavēm izmantojiet iespīlēšanas ierīci.
- Iezīmējiet līniju, lai noteiktu virzienu, kurā zāģa plātne ir jāvirza.
- Turiet ierīci stingri aiz roktura.
- Iestatiet zāģēšanas ātrumu.
- Iestatiet slīpā griezuma leņķi.
- Iestatiet svārsta gājiena pozīciju.
- Ieslēdziet ierīci.
- Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo ātrumu.
- Uzlieciet ierīci uz sagataves tikai tad, kad ierīce ir sasniegusi savu maksimālo ātrumu.
- Virziet ierīci pie sagataves tikai ieslēgtā stāvoklī.

- Novietojiet apakšējo plāksni (5.1) uz sagataves.
- Lēni virziet ierīci pa iepriekš iezīmēto līniju, šai procesā apakšējo plāksni (5.1) stingri spiežot pret sagatavi.
- Nepiespiediet ierīci pārāk stipri. Ļaujiet ierīcei paveikt savu darbu.
- Pirms elektroinstrumentu noliekat malā, izslēdziet to un pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.

Tīrīšana un tehniskā apkope



Pirms jebkādu darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.



Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana



Ierīci nedrīkst apšļakstīt ar ūdeni vai ievietot ūdenī. Pastāv strāvas trieciena risks.



Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Šādi ierīci var neatgriezeniski sabojāt. Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām.

- Uzturiet tīru un brīvu no skaidām ierīces ventilācijas spraugu, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet suku vai saspiegtu gaisu.
- Nobīdiet ārējā putekļu nosūcēja adapteri (15) un vajadzības gadījumā arī pāreju (16) ar saspiegtu gaisu.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

- Ierīci un piederumus vienmēr uzglabāji:
 - sausus;
 - tīrus;
 - no putekļiem aizsargātā vietā;
 - vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Utilizācija/vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iesaiņojumu nododiet otrreizējai pārstrādei, kas tiek veikta atbilstoši vides aizsardzības prasībām.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

- Nododiet ierīci otrreizējās pārstrādes punktā. Izmantotās plastmasas un metāla detaļas ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējās pārstrādes punktā. Šai sakarā vērsieties mūsu klientu servisa centrā.
- Jūsu atsūtītās bojātās ierīces utilizāciju mēs veiksime bez maksas.

A Rezerves daļas / piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools-service.eu

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 74 lpp.).

Pozīcija	Nosaukums	Pasūtījuma nr.
19	Zāga plātne kokam	13800406
20	Zāga plātne metālam	13800403
12	Aizsargvāks	91105645
14	Paralēlā vadītāja	91105648

A Kļūdu meklēšana



Pirms jebkādu darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdas novēršana
Ierīce neieslēdzas.	Bojāts ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis (1).	Kļūdas novēršana
	Bojāts motors.	
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem.	Iekšpusē vajīgs kontakts	Labošana jāveic klientu apkalpošanas centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1).	
Zema zāgēšanas jauda	Zāga plātne (19/20) nav piemērota apstrādājamajai sagatavei.	Ievietojiet piemērotu zāga plātni (19/20).
	Nesas zāga plātne (19/20).	Ievietojiet jaunu zāga plātni (19/20).
	Nepareizs zāgēšanas virziens.	Izmainiet zāgēšanas virzienu.
Zāga plātne ātri kļūst neasa.	Zāga plātne (19/20) nav piemērota apstrādājamajai sagatavei.	Ievietojiet piemērotu zāga plātni (19/20).
	Tiek izdarīts pārāk spēcīgs spiediens.	Samaziniet piespiešanas spēku.
	Pārāk liels zāgēšanas ātrums.	Samaziniet zāgēšanas ātrumu.

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums].

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz ierīces daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., zāģa plātnes), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis, skaidu atšķelšanas gīzsargs).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 353270_2007), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.

- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkāku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, **kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros**, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi. Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava. Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Servisa centrs



Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 353270_2007

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großstheim

GERMANY

www.grizzlytools-service.eu

Sisukord

Sissejuhatus	75
Sihipärane kasutamine	75
Üldine kirjeldus.....	76
Tarnekomplekt	76
Funktsiooni kirjeldus	76
Ülevaade	76
Tehnilised andmed	76
Ohutusjuhised.....	77
Sümbolid ja piktogramm	77
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	77
Täiendavad ohutusjuhised	80
Ohutusjuhised laseri ohutuks käsitsemiseks	80
Tikkaagide täiendavad ohutusjuhised.....	80
JÄÄKOHUD.....	81
Montaaž	81
Kaitsekatte de-/monteerimine	81
Saelehe monteerimine/vahetamine ...	81
Paralleeljuhiku de-/monteerimine	82
Liugkinga paigaldamine/ eemaldamine.....	82
Laastukaitse eemaldamine/ paigaldamine.....	82
Käsitsemine	82
Sisse- ja väljalülitamine.....	82
Faasinurga seadistamine.....	83
Käigupikkuse seadistamine.....	83
Välise tolmuäratõmbesüsteemi ühendamine	83
Tolmupuhumisfunktsiooni sisse-/ väljalülitamine	83
Laseri ja töötule sisse-/ väljalülitamine	84
Tööjuhised.....	84
Puhastamine ja hooldamine	84
Puhastamine	84
Hooldus	84
Ladustamine	84
Jäätmekäitus/ keskkonnakaitse	84

Varuosad/tarvikud	85
Veaotsing.....	86
Garantii	87
Remonditeenus	88
Teeninduskeskus	88
Importija.....	88
Algupärase EÜ- vastavusdeklaratsiooni tõlge ...	110
Koostejoonis	112

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrgekvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel.

Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv tugeval alusel sirgete ja kõverate lõigete ning kuni 45° kaldlõigete saagimiseks kandelistesse puidust ja kergmetallist detailidesse.

Seade on ette nähtud ainult eramajapidamises kuivades ruumides kasutamiseks.

Järgige saelehetüüpide juhiseid. Igasugune muul viisil kasutamine, mida käesolevad juhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kaasa tuua seadme kahjustused ning kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest. See seade ei ole sobiv töenduslikuks kasutamiseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

Üldine kirjeldus



Olulisemate funktsionaalsete osade joonised leiate eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

Tarnekomplekt

Pakkige seade lahti ja kontrollige, kas see on komplektne.

- Pendeltikksaag
- 4 saelehte „Swiss Made“
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
 - Paralleeljuhk
 - Välise tolmuäratõmbesüsteemi adapter
 - Ahendi
 - Hoiukohver
 - Laastukaitse
- Kasutusjuhend

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

Funktsiooni kirjeldus

Pendeltikksaag on varustatud pendelkäiguseadise, töötule, laseri ja paralleeljuhkuga.

Faasinurkade fiksaatorid võimaldavad täpset töötamist.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Ülevaade

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Sisse-/väljalüliti
2 Käepide
3 Võrguühenduskaabel
4 Hoob, faasinurk
5.1 Põhjaplaad
5.2 Liugking
5.3 Fiksaatorninad
6 Tolmupuhumisfunktsiooni lüliti
7 Pendelkäigu lüliti
8 Juhttrull
9 Kinnituskruvid
10 Kinnituspadrin
11 LED-töötuli (ei ole nähtav)
12 Kaitsekate
13 Sisse-/väljalüliti, laser + töötuli
14 Paralleeljuhk
15 Välise tolmuäratõmbesüsteemi adapter
16 Ahendi
17 Laastukaitse
18 Hoiukohver
19 Puidu saeleht
20 Metall saeleht |
|----------|--|

- | | |
|----------|-----------------|
| C | 21 Sisestusavad |
|----------|-----------------|

- | | |
|----------|----------------------|
| D | 22 Pöödratas, kiirus |
|----------|----------------------|

Tehnilised andmed

Pendeltikksaag PSTK 800 C3

Nimisisendpinge U..... 230 V~; 50 Hz

Nimivõimsustarve P..... 800 W

Tühikäigu võnkesagedus

n_0 0 - 3100 käiku/min

Kaitseklass II

Käigu kõrgus 26 mm

Kaldlõiked..... vastavalt 0°/22,5°/45°

Lõikesügavus puitu..... max 80 mm

Lõikesügavus metalli 8 mm

Kaal umbes 2,37 kg

Mürarõhutase

(L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Müravõimsuse tase

(L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB

Vibratsioon (a_h)

puidus 6,823 m/s²; K = 1,5 m/s²

metallis 7,167 m/s²; K = 1,5 m/s²

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati välja kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja sätetega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.



Hoiatus:

Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.

Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki kaitustsükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

Ohutusjuhised

Selles lõigus käsitletakse põhilisi ohutuseeskirju seadmega töötamisel.

Sümbolid ja piktogrammid

Piktogrammid seadmel:



Lugege kasutusjuhend läbi.



Kaitseklass II
(kahekordne isolatsioon)



LASER
2
P max.: < 1 mW · λ = 650 nm EN 60825-1:2014

Tähelepanu! -
Laserkiirgus
Ärge vaadake kiire



sisse! 2. klassi laser
P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm
EN 60825-1: 2014

Elektriseadmed ei ole olmejätmed.

Sümbolid kasutusjuhendis:



Ohusümbol koos andmetega isiku- või varakahjude vältimiseks



Ohusümbol koos andmetega elektrilöögist tulenevate isiku- ja varakahjude vältimiseks



Keelusümbol koos andmetega kahjude vältimiseks



Tõmmake võrgupistik välja



Kandke löikekindlaid kindaid.



Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitsemise kohta

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised



Hoiatus! Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaa-

sasolevad ohutusjuhised, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool toodud juhiste järgimata jätmine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid kehavigastusi.

Hoidke kõik ohutussuunised ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutussuunistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) ja aku-toitel töötavatele elektritööriistadele (ilma toitejuhtmeta).

1) Ohutus töökohal

- a) **Hoidke tööpiirkond puhas ja tagage hea valgustus.** Korrastamata ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetuse.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad annavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal sellest eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

2) Elektriohutus

- a) **Elektritööriista toitepistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega pistikuadapteereid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu näiteks torud, kütteseadmed, pliidid ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet mitte-eesmärgipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku eemaldamiseks pistikupesast.** Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja seadme liikuvatest osadest. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui ei ole võimalik vältida elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Isikute ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust, kasutage elektritööriistaga töötades tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks tolumaski, mitte libisevaid turvajalatseid, kaitsekiivrit või kuulmiskaitsemeid, vastavalt elektritööriista laadile ja selle kasutamisele, sest see vähendab vigastusohtu.
- c) Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, üles tõstmist ja kandmist veenduge, et see on välja lülitatud.** Kui te elektritööriista kandes sõrme lüliti hoiate või sisselülitatud seadme vooluvõrku ühendate, võib see põhjustada õnnetuse.
- d) Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvahendid ja kruvitsad.** Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebaloomulikku keha hoiakut.** Tagage kindel asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid.** Hoidke rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse takerduda.
- g) Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja -kogumisseadmeid, tagage nende korralik kinnitus ja õige kasutamine.** Tolmuimuri kasutamine võib vähendada tolmu taset tingitud ohte.
- h) Ärge pange ennast ohtlikku olukorda ega rikkuge elektritööriistade ohutuseeskirju, isegi kui olete elektritööriistaga pärast mitmeid kasutusvõimalusi tuttav.** Hooletu kasutus võib tekitada loetud sekunditega raskeid vigastusi.
- 4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamiseks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate antud tegevusalal paremini ja ohutumalt.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Kui elektritööriista ei saa enam sisse või välja lülitada, on see ohtlik ja seda tuleb parandada.
- c) Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiukohta panemist eemaldage pistik pistikupesast ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusabinõu on elektritööriista juhusliku käivitamise vältimiseks.
- d) Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tuttavad ega ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemusteta isikud.
- e) Hooldage elektritööriista ja selle tarvikuid korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on purunenud või kahjustunud nii, et see mõjutab elektritööriista talitlust. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega lõikeseadmed jäävad harvemini kinni ja on kergemini juhitavad.

- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid jne nende juhiste kohaselt. Võtke seejuures arvesse töötingimusi ja vajalikke tegevusi.**

Elektritööriista kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel või põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õlist ja rasvast vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista ohutut kasutamist ega juhtimist ettenägematutes olukordades.

5) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii on tagatud elektritööriista ohutuse püsivus.

Täiendavad ohutusjuhised

- **Kui teostate töid, mille korral instrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablitega või oma ühenduskaabliga, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Kokkupuude pingele all oleva kaabliga võiks pingestada ka metallist seadmeosad ja tekitada elektrilööki.
- **Kinnitage ja kindlustage detail pitskruididega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult ühe käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- Kui selle seadme võrguühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

Ohutusjuhised laseri ohutuks käsitlemiseks

- Tähelepanu: Laserkiirgus, ärge vaadake kiire sisse, 2. klassi laser
- Ärge suunake laserit peegeldavatele pindadele.
- Tähistused ja hoiatusjuhised asuvad seadme esiküljel.

Tikkaagide täiendavad ohutusjuhised

- Hoidke käed saagimistsoonist eemal. Ärge pange käsi detaili alla. Saelehega kokkupuutumisel esineb vigastusohu.
- Juhtige elektritööriista ainult sisselülitatult vastu detaili. Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument kiilub detailis kinni.
- Jälgige, et põhjaplaad toetub saagimisel kindlalt. Viltune saeleht võib murduda või tekitada tagasilöögi.
- Pärast töö lõppu lülitage elektritööriist välja ja tõmmake võrgupistik välja. Tõmmake saeleht alles siis löikest välja, kui see on seiskunud. Nii vältite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti. Kõverad või nürid saelehed võivad murduda, mõjutada löiget negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
- Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist selle külje vastusurumise teel. Saeleht võib saada kahjustada, murduda või põhjustada tagasilööki.
- Kasutage varjatud torude ja juhtmete otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusettevõtte. Kokkupuutumine elektrijuhtmetega võib põhjustada tulekahju ja elektrilööki. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetorusse sisselõikamine põhjustab materiaalse kahju.

- Kindlustage detail. Kinnitusrakiste või kruustangidega kinnihoitav detail on ohutumalt kinni kui teie käega hoitav.
- Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud. Instrument võib kinni haakida ja tekitada kontrolli kadumist elektritööriista üle.

JÄÄKOHUD

Ka siis, kui te käsitate elektritööriista nõuetekohaselt, jäävad alati jääkohud. Olenevalt selle elektritööriista konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda alljärgnevad ohud:

- a) Lõikevigastused
- b) Kuulmiskahjustused, kui ei kasutata sobivat kuulmiskaitset.
- c) Tervisekahjustused, mis on tingitud käte liigutamisest, kui seadet kasutatakse pikemat aega järjest või kui seda ei kasutata ja hooldata nõuetekohaselt.



Hoiatus! See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatavates tingimustes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Et vähendada tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame meditsiinilisi implantaate kasutataval isikutel enne seadme kasutamist nõu pidada oma arsti või meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Montaaž



Ühendage seade võrgupinge-ga alles siis, kui see on kasutamiseks ette valmistatud.



Kaitsekatte de-/monteerimine

Kaitsekatte monteerimine

1. Vajutage kaitsekatte (12) mõlemad hoidikud seadme korpuse väljalõigetes. Kaitsekate (12) fikseerub.



Monteeritud kaitsekatte (12) saate pöörata 90° võrra ülespoole.

Kaitsekatte demonteerimine

2. Tõmmake kaitsekatte (12) mõlemad hoidikud kergelt lahti.
3. Tõmmake kaitsekate (12) ettepoole ära.

Saelehe monteerimine/vahetamine



Kandke saelehe paigaldamisel kaitsekindaid. Vigastusohu saelehe puudutamisel.



Kasutada saab ainult T-saba-ga kinnitusega (ühe nukiga saba) saelehti, selliseid, nagu tarnekomplekti kuuluvad saelehed (B 19/20).



Saelehe monteerimine

Kontrollige, et saelehe hoidik on kildudest või teistest materjalijääkidest vaba.

1. Keerake kinnituspadrunit (10) nii kau-gele kui võimalik ettepoole ja hoidke padrunit selles asendis kinni.
2. Asetage saeleht (19/20) kinnituspadrunitisse (10). Jälgige saelehe (19/20) paigaldamisel, et saelehe selg asub juhttrulli (8) soones. Veenduge, et saeleht (19/20) on korrektselt kinnitatud ja hambad on suunatud lõikesuunas.
3. Laske kinnituspadrunit (10) lahti.



Jälgige, et kasutate vastava materjali jaoks alati õiget saelehte. Seadme tarnekomplekti kuuluvad kolm jämedahambalist saelehte puidule ja üks peenehambaline saeleht metallile ja plastile.



Saelehe demonteerimine

1. Hoidke saelehte (19/20) kinni.
2. Keerake kinnituspadrunit (10) nii kaugele kui võimalik ettepoole ja hoidke padrunit selles asendis kinni.
3. Võtke saeleht (19/20) kinnituspadrunist (10) välja.
4. Laske kinnituspadrun (10) lahti.



Paralleeljuhiku de-/monteerimine



Paralleeljuhiku saab monteerida seadme mõlemale küljele.

Paralleeljuhiku monteerimine

1. Vajadusel lõdvestage kinnituskruvid (9).
2. Lükake paralleeljuhik (14) läbi sisestusavade (21).
3. Keerake kinnituskruvid (9) uuesti kinni.

Paralleeljuhiku demonteerimine

1. Lõdvestage kinnituskruvid (9).
2. Tõmmake paralleeljuhik (14) sisestusavadest (21) välja.



Liugkinga paigaldamine/eemaldamine

Kriimustamise suhtes tundlikel detailipindadel töötamisel on soovitatav töötada liugkingaga (5.2).

Liugkinga paigaldamine

1. Asetage liugking (5.2) ette põhjaplaadile (5.1).
2. Vajutage nüüd fiksaatorninad (5.3) liugkinga tagumisel osal üle põhjaplaadi (5.1).

Liugkinga eemaldamine

1. Vajutage liugkinga (5.2) fiksaatornidadest (5.3) põhjaplaadi (5.1) küljest lahti.



Laastukaitse eemaldamine/paigaldamine

Laastukaitse eemaldamine

1. Vajutage laastukaitse (17) põhjaplaadi (5.1) väljalõikest välja.

Laastukaitse paigaldamine

2. Suruge laastukaitse (17) põhjaplaadis (5) väljalõikesse.

Käsitsemine



Enne kõikide tööde alustamist lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.



Sisse- ja väljalülitamine

1. Ühendage seade võrgupingega.
Sisselülitamine:
2. Soovitud kiirust saab seadme tagaküljel asuva pöödrattaga (D 22) 6 astmes reguleerida.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitit (1).
Väljalülitamine:
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse-/väljalülitit (1).



Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, tõmmake võrgupistik välja.

D Faasinurga seadistamine

1. Vajutage laastukaitse (**A** 17) põhjaplaadi (5.1) väljalõikest välja.
2. Avage hoob (4).
3. Vajutage põhjaplaati (5.1) kergelt ettepoole.
4. Seadistage põhjaplaat soovitud asendisse (-45° kuni 45°). Kokku saab seadistada 5 astet (-45°, -22,5°, 0°, 22,5° ja 45°).
Põhjaplaati tuleb tõmmata kergelt tahapoole ja peab sealjuures fikseeruma fikseeritud astmesse.
5. Asendi fikseerimiseks sulgege uuesti hoob (4).

 Maksimaalset faasinurka saab mõlemal küljel seadistada ainult siis, kui kaitsekate (12) on demonteeritud (vt „Kaitsekatte de-/monteerimine“).

E Käigupikkuse seadistamine

Pendelkäigu lülitiga (7) saate seadistada saelehe pendelkäiku. Pendelkäigu lülil (7) on 4 asendit:

- 0 - Käik puudub
- 1 - Väike käik
- 2 - Keskmise käik
- 3 - Suur käik

Optimaalse käigupikkuse saab määrata praktilise katsega, kusjuures kehtivad järgmised soovitused:

- Peened ja puhtad lõikeservad saavutatakse väikese või puuduva pendelliikumisega (aste 1 või 0).

- Õhukese materjali, kõva materjali (nt teras) ja kõverate lõigete korral kasutage samuti astet 0.
- Pehme materjal (puit, plastik jne):
Seadke pendel astmele 2 või 3.

 Aktiveeritud pendelkäiguga saavutate selle suurenemisega töö kiirema edenemise.

E Välise tolmuäratõmbesüsteemi ühendamine

Lükake tolmutõmbefunktsiooni lüliti (6) ettepoole.

Välise tolmuäratõmbesüsteemi ühendamine:

1. Lükake välise tolmuäratõmbesüsteemi adapterit (15) seadme ja põhjaplaadi (5.1) vahelises siinis kuni piirikuni.
2. Ühendage kasutada lubatud tolmuäratõmbesüsteem (ei sisaldu tarnekomplektis) välise tolmuäratõmbesüsteemi adapterile.
3. Kui väline tolmuäratõmbesüsteem ei sobi, kasutage vajaduse korral täiendavalt ahendit (16).

Välise tolmuäratõmbesüsteemi eemaldamine:

1. Tõmmake imemisvoolik välise tolmuäratõmbesüsteemi adapterilt (15) ära.
2. Tõmmake välise tolmuäratõmbesüsteemi adapter (15) ära.

E Tolmutõmbefunktsiooni sisse-/väljalülitamine

1. Tolmutõmbefunktsiooni sisselülitamiseks lükake tolmutõmbefunktsiooni lüliti (6) asendisse .
2. Väljalülitamiseks lükake tolmutõmbefunktsiooni lüliti (6) ettepoole.

A Laseri ja töötule sisse-/väljalülitamine

Lasери ja töötule sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitit (13).

1x vajutamine → laser + töötuli

2x vajutamine → töötuli

3x vajutamine → laser

4x vajutamine → väljas

Tööjuhised

- Kinnitage detail. Väikesete detailide korral kasutage kinnitusrakist.
- Suuna etteandmiseks, milles saelehte juhatakse, märkige joon.
- Hoidke seadet tugevasti käepidemest kinni.
- Seadistage saagimiskiirus.
- Seadistage faasinurk.
- Seadistage pendelkäigu asend.
- Lülitage seade sisse.
- Oodake enne seadme detailile asetamist, kuni seade on saavutanud oma täieliku kiiruse.
Juhtige seade detaili juurde ainult sisselülitatult.
- Asetage põhjaplaat (5.1) detailile.
- Liigutage seadet aeglaselt piki märgitud joont, sealjuures suruge põhjaplaati (5.1) tugevasti vastu detaili.
- Ärge avaldage seadmele liiga suurt survet. Laske seadmel tööd teha.
- Enne seadme käest ärapanekut lülitage seade välja ja oodake, kuni seade on täielikult seiskunud.

Puhastamine ja hooldamine



Enne kõikide tööde alustamist lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.



Laske remondi- ja hooldustöid, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teha meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalosi.

Puhastamine



Seadet ei tohi veega pritsida ega vette panna. Esineb elektrilöögi oht.



Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Nii võite seadet jäädavalt kahjustada. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega.

- Hoidke seadme tuulutusavad, mootori korpus ja käepidemed puhtad ja saelaastudest vabad.
Kasutage selleks harja või suruõhku.
- Puhastage välise tolmuäratõmbesüsteemi adapterit (15) ja vajadusel ahendit (16) suruõhuga.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

- Hoidke seadmeid ja tarvikuid alati:
 - kuivana.
 - puhtana.
 - tolmu eest kaitstult.
 - lastele kättesaamatus kohas.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, lisatarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed ei kuulu olmejäätmete hulka.

- Viige seade jäätmekäitluspunkti. Kasutatud plast- ja metallosad on võimalik puhtalt eraldada ja sellisena suunata korduvkasutusse. Küsi selle kohta meie teeninduskeskusest.
- Kui teile tarniti defektne seade, teostame seadme jäätmekäitluse tasuta.

A Varuosad/tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil
www.grizzlytools-service.eu**

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blakketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 88).

Positsioon	Nimetus	Tellimisnumber
19	Puidu saeleht	13800406
20	Metalli saeleht	13800403
12	Kaitsekate	91105645
14	Paralleeljuhk	91105648

A Veaotsing



Enne kõikide tööde alustamist lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Tõrgete kõrvaldamine
Seade ei käivitu.	Sisse-/väljalüliti (1) on defektne.	Remondi peab teostama kliendi-teenindus.
	Mootor on defektne.	
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Remondi peab teostama kliendi-teenindus.
	Sisse-/väljalüliti (1) on defektne.	
Väike saagimisvõimsus	Saeleht (19/20) ei sobi töödeldavale detailile	Paigaldage sobiv saeleht (19/20)
	Saeleht (19/20) nüri	Paigaldage uus saeleht (19/20)
	Vale saagimiskiirus	Kohandage kiirust
Saeleht läheb ruttu nüriks	Saeleht (19/20) ei sobi töödeldavale detailile	Paigaldage sobiv saeleht (19/20)
	Rakendatakse liiga suurt jõudu	Vähendage survet
	Saagimiskiirus liiga suur	Vähendage saagimiskiirust

Garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele saate 3-aastase garantii alates ostukuupäevast.

Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkassatšekk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnenemise aja kohta.

Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasuta.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene seadme osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ning mida seetõttu nimetatakse kuluvosadeks (nt saelehed) või kahjustustele kergesti purunevatel osadel (nt lülitid).

Garantii ei kehti, kui seadet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või volest transportist tulenevate kahjustuste korral. Nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Seade on mõeldud vaid koduses majapidamises, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kustub vale ja asjatundmatu kasutamise korral, jõu kasutamise ja seadme lahtiitemise korral, mida ei ole tehtud meie teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 353270_2007).
- Toote numbri leiate tüübisildilt.
- Taliitusvigade või muude puuduste ilmnmisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefonil** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.
- Katkise seadme saate pärast meie klienditeenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmnenemise aja kohta. Vas-

tuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakkumise.

Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.

Tähelepanu! Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta.

Meile saadetud defektsed seadmed kõrvaldame kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus



Teenus Eesti

Tel.: 80000 4 91 09

E-Mail: grizzly@lidl.ee

IAN 353270_2007

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

Einleitung	89	Garantie	102
Bestimmungsgemäße		Reparatur-Service	103
Verwendung	89	Service-Center	103
Allgemeine Beschreibung	90	Importeur	103
Lieferumfang	90	Original-EG-	
Funktionsbeschreibung	90	Konformitätserklärung	111
Übersicht	90	Explosionszeichnung	112
Technische Daten	90		
Sicherheitshinweise	91		
Symbole und Bildzeichen	91		
Allgemeine Sicherheitshinweise für			
Elektrowerkzeuge	92		
Zusätzliche Sicherheitshinweise	95		
Sicherheitshinweise zum Umgang			
mit dem Laser	95		
Weiterführende Sicherheitshinweise			
für Stichsägen	95		
Restrisiken	96		
Montage	96		
Schutzhaube de-/montieren	96		
Sägeblatt montieren/wechseln	96		
Parallelführung de-/montieren	97		
Gleitschuh anbringen/abnehmen	97		
Spanreißschutz entnehmen/			
anbringen	97		
Bedienung	98		
Ein- und Ausschalten	98		
Einstellen des Gehrungswinkels	98		
Einstellen der Hubstärke	98		
Externe Staubabsaugung			
anschließen	98		
Staubblasfunktion ein-/ausschalten	99		
Laser und Arbeitslicht ein-/			
ausschalten	99		
Arbeitshinweise	99		
Reinigung und Wartung	99		
Reinigung	100		
Wartung	100		
Lagerung	100		
Entsorgung/Umweltschutz	100		
Fehlersuche	101		
Ersatzteile/Zubehör	101		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist, bei fester Auflage, für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Pendelhubstichsäge
- 4 Sägeblätter „Swiss Made“
 - 3x T144D
 - 1x T118 A
- Parallelführung
- Adapter zur externen Staubabsaugung
- Reduzierstück
- Aufbewahrungskoffer
- Spanreißschutz
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Die Pendelhubstichsäge verfügt über eine Pendelhubeinrichtung, ein Arbeitslicht, einen Laser und eine Parallelführung.

Die Rasten für Gehrungswinkel ermöglichen ein genaues Arbeiten.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Ein-/Ausschalter |
| | 2 Griff |
| | 3 Netzanschlussleitung |
| | 4 Hebel, Gehrungswinkel |
| | 5.1 Bodenplatte |
| | 5.2 Gleitschuh |
| | 5.3 Rastnasen |
| | 6 Schalter für Staubblasfunktion |
| | 7 Pendelhubschalter |
| | 8 Führungsrolle |
| | 9 Feststellschrauben |
| | 10 Spannfutter |
| | 11 LED-Arbeitslicht (nicht sichtbar) |
| | 12 Schutzhaube |
| | 13 Ein-/Ausschalter, Laser + Arbeitslicht |
| | 14 Parallelführung |
| | 15 Adapter zur externen Staubabsaugung |
| | 16 Reduzierstück |
| | 17 Spanreißschutz |
| | 18 Aufbewahrungskoffer |
| | 19 Sägeblatt Holz |
| | 20 Sägeblatt Metall |

- | | |
|----------|----------------------|
| C | 21 Einschuböffnungen |
|----------|----------------------|

- | | |
|----------|-----------------------------|
| D | 22 Drehrad, Geschwindigkeit |
|----------|-----------------------------|

Technische Daten

Pendelhubstichsäge ... PSTK 800 C3

Nenneingangsspannung U 230 V~; 50 Hz
 Nennaufnahme P 800 W
 Leerlauf-Hubzahl n_0 0 - 3100 min⁻¹
 Schutzklasse II
 Hubhöhe 26 mm

Schrägschnittejeweils 0°/22,5°/45°
 Schnitttiefe in Holz max. 80 mm
 Schnitttiefe in Metall 8 mm
 Gewicht ca. 2,37 kg
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 95,1 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Schallleistungspegel
 (L_{WA}) 106,1 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Vibration (a_h)
 in Holz 6,823 m/s²; K= 1,5 m/s²
 in Metall 7,167 m/s²; K= 1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Be-

nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Betriebsanleitung lesen.



Schutzklasse II
(Doppelisolierung)



Achtung! -
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl

blicken! Laser Klasse 2

P max.: < 1 mW ; λ = 650 nm

EN 60825-1: 2014



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Netzstecker ziehen



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsge-**

fährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte

Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das**

Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem**

Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit einer Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Achtung: Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken Laserklasse 2
- Richten Sie den Laser nicht auf reflektierende Oberflächen.
- Kennzeichnungen und Warnhinweis befinden sich an der Vorderseite des Geräts.

Weiterführende Sicherheitshinweise für Stichsagen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- Achten Sie darauf, dass die Bodenplatte beim Sägen sicher aufliegt. Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen den aktiven oder passiven medizinischen Implantaten beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montage



Schließen Sie das Gerät erst an die Netzspannung an, wenn es für den Einsatz vorbereitet ist.



Schutzhaube de-/montieren

Schutzhaube montieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (12) in die Aussparungen am Gerätegehäuse. Die Schutzhaube (12) rastet ein.



Sie können die montierte Schutzhaube (12) um 90° nach oben klappen.

Schutzhaube demontieren

2. Ziehen Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (12) leicht auseinander.
3. Ziehen Sie die Schutzhaube (12) nach vorne ab.

Sägeblatt montieren/wechseln



Tragen Sie beim Anbringen des Sägeblatts Schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes.



Es können nur Sägeblätter mit einer T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (B 19/20) verwendet werden.

B Sägeblatt montieren

Achten Sie darauf, dass der Sägeblatthalter frei von Splittern oder anderen Materialrückständen ist.

1. Drehen Sie das Spannfutter (10) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie es in dieser Position fest.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (19/20) in das Spannfutter (10) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes (19/20) darauf, dass der Sägeblattrücken in der Rille der Führungsrolle (8) liegt. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (19/20) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.
3. Lassen Sie das Spannfutter (10) los.



Achten Sie darauf, dass Sie immer das richtige Sägeblatt für das jeweilige Material verwenden. Zum Lieferumfang des Geräts gehören drei grobzahnige Sägeblätter für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.

B Sägeblatt demontieren

1. Halten Sie das Sägeblatt (19/20) fest.
2. Drehen Sie das Spannfutter (10) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie es in dieser Position fest.
3. Nehmen Sie das Sägeblatt (19/20) aus dem Spannfutter (10).
4. Lassen Sie das Spannfutter (10) los.

C Parallelführung de-/montieren



Die Parallelführung kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Parallelführung montieren

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (9).
2. Schieben Sie die Parallelführung (14) durch die Einschuböffnungen (21).
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (9) wieder fest.

Parallelführung demontieren

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (9).
2. Ziehen Sie die Parallelführung (14) aus den Einschuböffnungen (21) heraus.

A Gleitschuh anbringen/abnehmen

Bei Arbeiten an kratzempfindlichen Werkstückoberflächen empfiehlt es sich mit Gleitschuh (5.2) zu arbeiten.

Gleitschuh anbringen

1. Setzen Sie den Gleitschuh (5.2) vorne an der Bodenplatte (5.1) an.
2. Drücken Sie nun die Rastnasen (5.3) am hinteren Teil des Gleitschuhs über die Bodenplatte (5.1).

Gleitschuh abnehmen

1. Drücken Sie den Gleitschuh (5.2) an den Rastnasen (5.3) von der Bodenplatte (5.1).

A Spanreißschutz entnehmen/anbringen

Spanreißschutz entnehmen

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (17) aus der Aussparung im Gleitschuh (5.2).

Spanreißschutz anbringen

2. Drücken Sie den Spanreißschutz (17) in die Aussparung im Gleitschuh (5.2).

Bedienung



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker.

A Ein- und Ausschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
Einschalten:
2. Die gewünschte Geschwindigkeit kann über das Drehrad (D 22) hinten am Gerät in 6 Stufen geregelt werden.
3. Um das Gerät einzuschalten, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (1).
Ausschalten:
4. Um das Gerät auszuschalten, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (1) erneut.



Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker.

D Einstellen des Gehrungswinkels

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (A 17) aus der Aussparung im Gleitschuh (5.2).
2. Öffnen Sie den Hebel (4).
3. Drücken Sie die Bodenplatte (5.1) leicht nach vorne.
4. Stellen Sie die Bodenplatte auf die gewünschte Position ein (-45° bis 45°). Es sind insgesamt 5 Stufen einstellbar (-45°, -22,5°, 0°, 22,5° und 45°). Die Bodenplatte muss leicht nach hinten gezogen werden und dabei in eine Raststufe greifen.
5. Schließen Sie den Hebel (4) wieder, um die Position zu fixieren.



Der maximale Gehrungswinkel lässt sich beidseitig nur einstellen, wenn die Schutzhaube (12) demontiert ist (siehe „Schutzhaube de-/montieren“).

E Einstellen der Hubstärke

Mit dem Pendelhubschalter (7) können Sie die Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen. Für den Pendelhubschalter (7) gibt es 4 Positionen:

- 0 - Kein Hub
- 1 - Geringer Hub
- 2 - Mittlerer Hub
- 3 - Starker Hub

Die optimale Hubstärke kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung (Stufe 1 oder 0).
- Für dünnes Material, hartes Material (z.B. Stahl) und für den Kurvenschnitt ebenfalls Stufe 0 verwenden.
- Weiches Material (Holz, Plastik usw.): Pendel auf Stufe 2 oder 3 stellen.



Mit aktiviertem Pendelhub erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

E Externe Staubabsaugung anschließen

Schieben Sie den Schalter für Staubblasfunktion (6) nach vorne.

Externe Staubabsaugung anschließen:

1. Schieben Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (15) bis zum Anschlag in die Schiene zwischen Gerät und Bodenplatte (5.1).
2. Schließen Sie eine zugelassene Staubabsaugung (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter zur externen Staubabsaugung an.
3. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie gegebenenfalls zusätzlich das Reduzierstück (16).

Externe Staubabsaugung abnehmen:

1. Ziehen Sie den Saugschlauch vom Adapter zur externen Staubabsaugung (15) ab.
2. Ziehen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (15) ab.

E Staubblasfunktion ein-/ausschalten

1. Zum Einschalten der Staubblasfunktion schieben Sie den Schalter für Staubblasfunktion (6) auf Position .
2. Zum Ausschalten schieben Sie den Schalter für Staubblasfunktion (6) nach vorne.

A Laser und Arbeitslicht ein-/ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (13), um den Laser und das Arbeitslicht einzuschalten.

- 1x drücken → Laser + Arbeitslicht
- 2x drücken → Arbeitslicht
- 3x drücken → Laser
- 4x drücken → aus

Arbeitshinweise

- Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
- Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
- Halten Sie das Gerät sicher am Griff fest.
- Stellen Sie die Sägegeschwindigkeit ein.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
- Stellen Sie die Pendelhubposition ein.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Warten Sie, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie es auf dem Werkstück aufsetzen. Führen Sie das Gerät nur angeschaltet an das Werkstück heran.
- Setzen Sie die Bodenplatte (5.1) auf das Werkstück.
- Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Bodenplatte (5.1) fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Gerät aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
- Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

Reinigung und Wartung



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker.



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber und frei von Sägespänen. Verwenden Sie dazu eine Bürste oder Druckluft.
- Reinigen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (15) und ggf. das Reduzierstück (16) mit Druckluft.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Lagern Sie die Geräte und Zubehörteile stets:
 - trocken.
 - sauber.
 - staubgeschützt.
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

A Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 103).

Position	Bezeichnung.....	Bestell-Nr.
19.....	Holz-Sägeblatt	13800406
20.....	Metall-Sägeblatt	13800403
12.....	Schutzhaube.....	91105645
14.....	Parallelführung.....	91105648

A Fehlersuche



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht.	Ein-/Ausschalter (1) ist defekt	Reparatur muss vom Kundendienst ausgeführt werden.
	Der Motor ist defekt.	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur muss vom Kundendienst ausgeführt werden.
	Ein-/Ausschalter (1) ist defekt.	
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (19/20) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (19/20) einsetzen
	Sägeblatt (19/20) stumpf	Neues Sägeblatt (19/20) einsetzen
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (19/20) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (19/20) einsetzen
	zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblätter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter, Spanreißschutz).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 353270_2007) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 353270_2007

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 353270_2007

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 353270_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools-service.eu



Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Täten vakuutamme, että
Heiluripistosaha
mallisarja PSTK 800 C3
Sarjanumero
000001 - 322000

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä määräyksiä:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
31.07.2020

Christian Frank
Asiakirjavastuullinen

** Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.*



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att

Pendelsticksåg

Serie PSTK 800 C3

Serienummer

000001 - 322000

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008**

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna konformitetsförklaring:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

24.02.2021

Christian Frank
Dokumentationsombud

** Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentet och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Wyrzynarka

Seria produkcyjna PSTK 800 C3

Numer seryjny

000001 - 322000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
24.02.2021

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

Švytuoklinis siaurapjūklis

serija PSTK 800 C3

Serijos Nr.

000001 - 322000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančių leidimą

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008**

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
24.02.2021

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

** Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.*



Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka

**Figūrzāģis
modelis PSTK 800 C3**

sērijas numurs

000001 - 322000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008**

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
24.02.2021

Christian Frank
Dokumentācijas pilnvarotā persona

** Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.*



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumendist

Käesolevaga kinnitame, et

Pendeltrikksaag
Mudel PSTK 800 C3

seerianumber
000001 - 322000

vastab alljärgnevate ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud norme ning riiklikke norme ja sätteid:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
24.02.2021

Christian Frank
Dokumentatsiooni koostamiseks
volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Pendelhubstichsäge

Modell: PSTK 800 C3

Seriennummer

000001 - 322000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* • (EU)2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN IEC 63000:2018 • EN 62471:2008**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

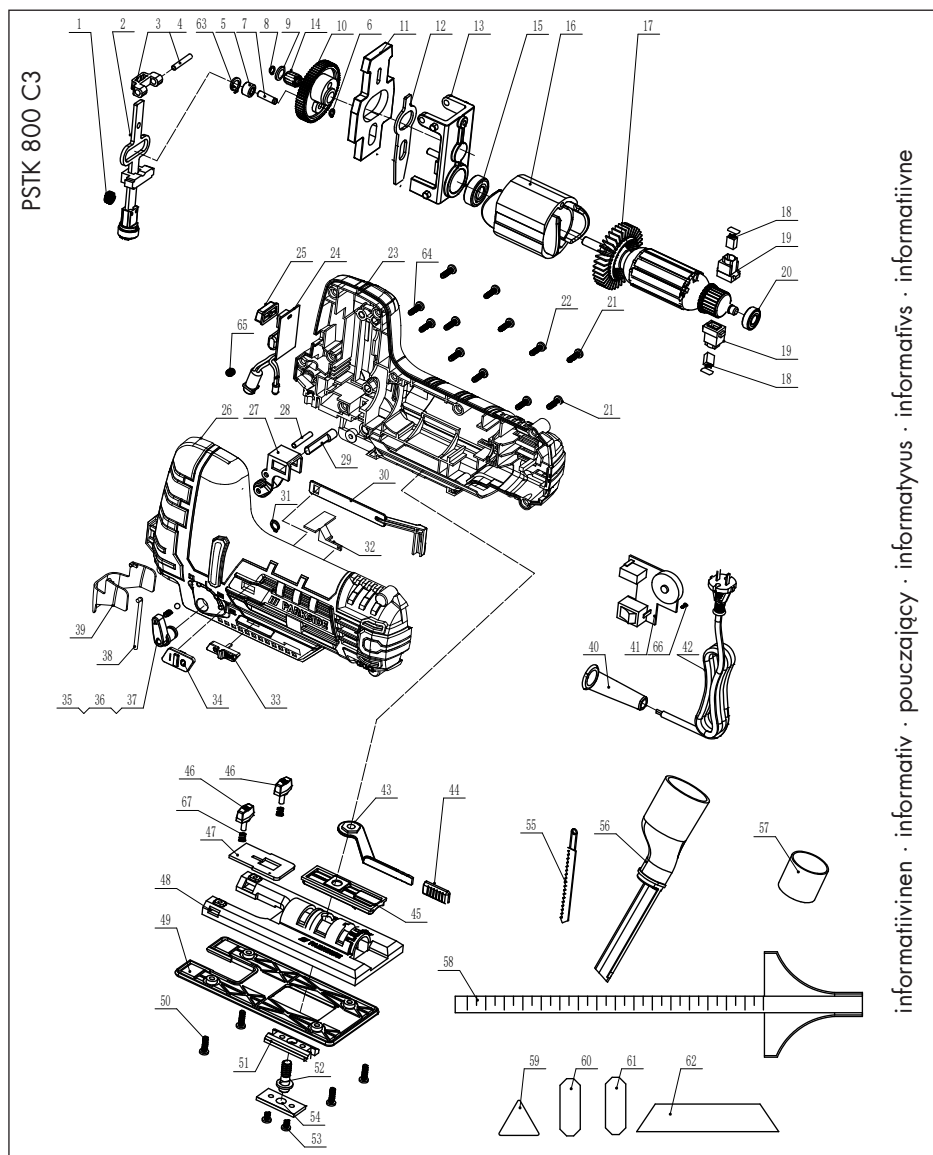


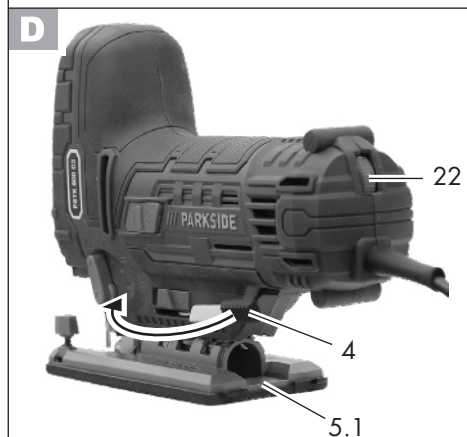
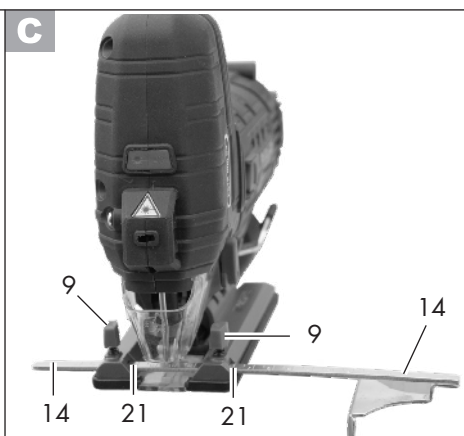
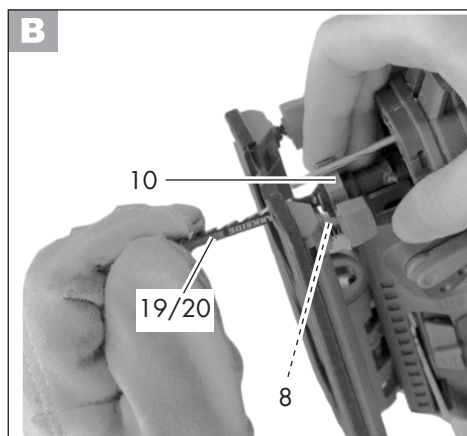
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
24.02.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

Rājāhdyspiirustus • Sprängskiss Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas Klaidskats • Koostejoonis • Explosionszeichnung





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj

Informācijas pobūdis · Teabe lābivaatamise kuupäev · Teksta pēdējās
pārskatīšanas datums · Stand der Informationen: 11/2020

Ident.-No.: 75018314112020-3



IAN 353270_2007